

Cabra Matters!



Artwork by Ngoc Nhu Lam

A School Community Newsletter
Number 61
September, 2007



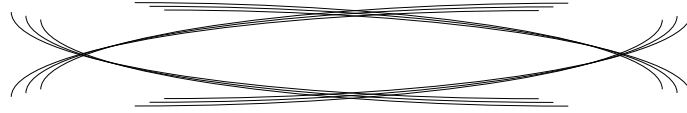
CabraMatters!

CONTENTS

Forty Faces Collage	2
Term Dates 2007	4
School Vision Statement	5
Principal's Message	6
Deputy Director's Message	7
Principal's Message Chinese	8
Deputy Director's Message	9
Principal's Message Vietnamese	10
Deputy Director's Message	11
Principal's Message Khmer	12
Deputy Director's Message	13
Principal's Message Serbian	14
Deputy Director's Message	15
Artist of the Month: August	16
Photography, Video & Digital Media	17
GOALS Mentoring update	18–19
Pacific Island Students Workshop	20
Principal's Message Arabic	21
Deputy Director's Message Acholi	22
Footwear Safety	23
School Council Minutes	24
School Council Vietnamese	25
School Council Chinese	26–27
School Council Khmer	28–29
School Council Serbian	30
Uniform Code	33
Subject Contributions 2007	34
"Wells for Cambodia" fundraising night	35

The editor of CabraMatters!, Mr S Sailey takes this opportunity to thank the following contributors of articles to this edition of the newsletter: Ms S Ackroyd, Mrs A Bright, Ms M Chand, Mrs J Gooden, Ms J Shechupak, Mrs C Paras, Mr R Pillay

Term Dates 2007



Term IV

Commences Monday 15th October

Students return Monday 15th October

Monday 12th November – School Certificate exams begin

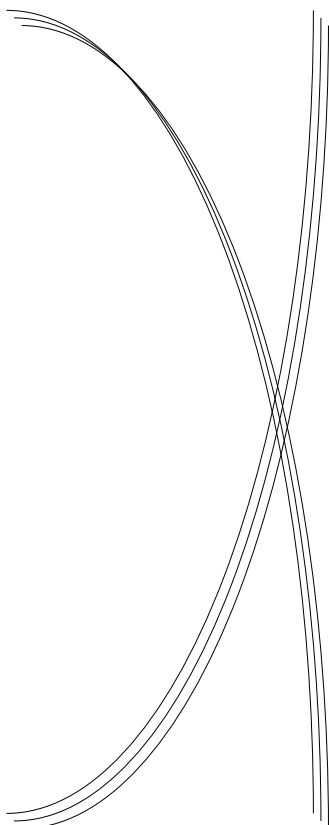
Tuesday 27th November – ESSA Test

Friday 7th December – Co-operation Day

Tuesday 11th December – Sports Award Ceremony

Thursday 13th December – Presentation Day

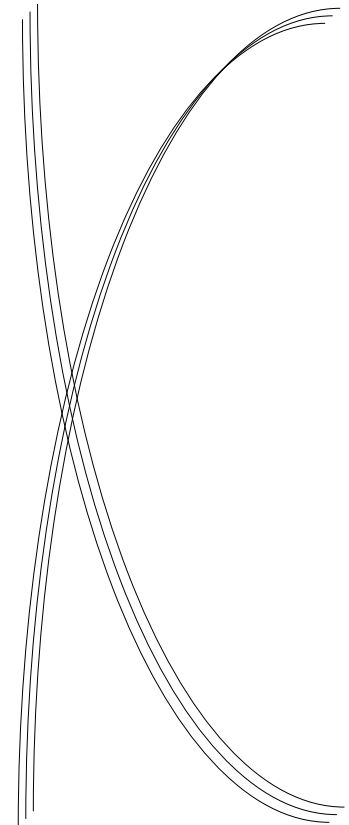
Ends Friday 21st December



101 Meadows Road
Mt Pritchard NSW 2170
Locked Bag 1
Wetherill Park BC NSW 2164

Telephone
02 9822 3555
Facsimile
02 9610 6832
Email
info@mountiesgroup.com.au
www.mountiesgroup.com.au

*Thank you to Mounties
for supporting the
School's Top 20 Program*



School Vision Statement

Our vision is of young men and women who are motivated, responsible, co-operative, thinking informed individuals who are fully developing talents, interests, positive attitudes and values.

They will be literate and able to communicate effectively in English.

They will confidently participate in and contribute as valuable community members of Australian society, vocationally, socially and culturally, now and in the future.

These young men and women will value education for itself and as a life-long activity.

They will have confidence in themselves and be able to manage life experiences, be hopeful and enjoy fulfilling lives.

School Statement of Purpose

Our purpose is to make this vision a reality by creating a school where staff:

- * Contribute to the best of their ability, both in and out of the classroom
- * Model, teach and engage students in activities which foster their optimum development academically, personally, culturally, socially and vocationally
- * Promote active student-centred learning through teaching strategies which encourage critical and inquiring minds
- * Promote communication and literacy skills in all curriculum areas
- * Promote the pursuit of excellence in all endeavours and the development of students' self esteem based on realising their potential
- * Foster constructive values and an awareness of the consequences of choice which engender the taking of personal and social responsibility
- * Impart knowledge of Australian culture and teach students their responsibilities as individuals in a democratic society
- * Create a safe, supportive, collaborative and stimulating learning environment where all students' backgrounds are accepted and acknowledged
- * Provide a breadth of experiences which enhances the total development of students
- * Foster school and community interaction.

CAUTION!

When dropping students at, or picking them up from school, drivers are not to enter the school and should not use the "dead" ends of Aladore Ave. and Sussex St. for turning. Such practices pose a danger to students and obstruct the entrance to the school at busy times of the day. Students can be conveniently dropped at the Bolivia St. corner for a brief walk to the school gates.

PRINCIPAL'S MESSAGE

Term three is always very busy for the senior students of the school. Both Years 11 and 12 have completed course exams and assessments. Year 11 will begin the HSC work next term and Year 12 will be sitting their HSC examinations.

Farewell Year 12

When I reflect back on this Year 12 I will remember them as people who have made a difference in the lives of those at the school and as the ones who sent a strong message to others. There have been many situations where they have had the opportunity to shine both individually and as a group. They have brought great credit to the school, peers and families.

They have shown outstanding leadership skills. The Red Cross Youth Challenge, Creation of the Peace Garden, Making Noise for Peace celebration, Cambodian Water project and the School Promotion team are a few examples which have shown how Year 12 students have embraced whole school activities and have made a difference in the lives of others. They have shown great motivation and global thinking.

Students in Year 12 have also had some outstanding individual achievements in the many fields of sport and academic pursuit. Students from this group have competed at state, national and international levels. This has proven a great desire to succeed and achieve personal best and also the ability to set high goals and work towards them.

Our Captains and Vice Captains have been great ambassadors for the school and role models for the student body. They have lead with a sense of purpose. I had the pleasure of working closely with the captains on a number of projects and formulating direction for the school. I respect them as my youth advisers as they gave me insight into student thought. They joined the school promotion committee sharing the work load with teachers. They charmed the School Council on a monthly basis keeping the parents and community members up to date with student body activities and directions of the school.

I hope they remember their schooling with pride and fondness as we will remember them and their journey with us.

Another successful term

This year the school Rock Eisteddfod team based their performance on the theme of safe driving. They were featured in the local press and the NRMA magazine. Their dramatic portrayal of the problems associated with irresponsible driving earned them the NRMA prize

of \$5000. This was a great effort by staff and students led by Ms Pacho.

Year 7 students guided by Mr Fairbank were successful in putting together a push cart for a challenge held at Eastern Creek race course. The outstanding efforts of the students saw them featured on the evening news.

A large number of students were inducted into the Leos Club at a formal assembly. Distinguished guests included the Mayor. Many positive comments were made about the students and their level of motivation. The day also saw the culmination of the farmers care packages which received positive local media coverage.

Students are undertaking a number of literacy programs showing a high level of knowledge and skill. One of these projects is 40 Faces. Year 9 and 10 students have been meeting with teachers and staff from the Commonwealth Bank (Sydney). They will be publishing their life experiences in a book and also through an art exhibition later in the year.

The year 12 students in the Top 20 senior extension program met for a formal dinner with guest speakers to celebrate their achievements. This dinner focussed on goals and being successful in studying and life. Ms Gauci led this successful senior program.

The extension Science Club for junior students is continuing to meet weekly under the guidance of Dr Jeyakumar. This group of motivated junior students have produced some outstanding projects exploring high levels of science concepts.

The school hosted a successful Mind Challenge day led by Mr Erskine. Seven schools participated in logic, skill and knowledge challenges. This day highlighted the significant amount of gifted students within the school and local area.

The school had two teams participate in the recent Tournament of the Minds competition. It was held at the University of Western Sydney with our Years 7 to 10 students demonstrating their lateral thinking, team work and communication skills. The teams co-ordinated by Mr Erskine brought great credit to the school.

Beth Godwin

MESSAGE TO STUDENTS

- All schools have discipline policies that ensure members of the school community behave responsibly and are treated with respect.
- Schools are among the safest places anywhere in the community.
- Students are commended for showing genuine concern for the welfare of their friends and others. Students who share information with staff allow help to be provided to peers who are involved in or considering criminal behaviour.
- Students have often played a key role in preventing crimes and their consequences.
- Unacceptable behaviour can have significant consequences. It is important you are aware of these consequences.
- If students use the internet, emails or mobile phones in a way that is offensive, harassing or menacing, this is a serious crime with heavy penalties, including imprisonment.
- If students use mobile phones to film criminal behaviour that they or their friends are engaged in and then share the film with other people or post it on the internet, it is itself a criminal offence.
- If a student witnesses a crime and records images of a crime on a mobile phone or cameras they should give it to the police as soon as possible.
- Having a gun, including a fake gun that looks real, is a serious crime with heavy penalties.
- Having knives or other items that can be used as weapons without a good reason, is also illegal.
- Encouraging other people to commit a crime is itself a crime.
- Being present as part of a group while a crime is being committed by others in the group can lead to all of those present being charged, even when some of those in the group did not engage in the specific act of the crime.
- Just because you are a school student does not mean you cannot be held responsible for a crime. Nor does the fact that you are playing a prank or a trick. You can still be punished as a criminal.
- Pranks, particularly if they involve the use of fake weapons, can be very serious in ways that you may not intend. If another person believes that the weapon is real, they could suffer serious harm, such as a heart attack and you could be punished as a criminal.
- If you are found guilty of a serious criminal offence it could have a big effect on your future life – it could affect your work prospects, or restrict your right to travel to some places.
- All students must report to the principal, teachers, the police or other responsible adults any criminal behaviour that they see or that they know is being planned by others. You should not see reporting a crime as “dobbing in a mate” – such action may in fact save someone’s life or prevent serious injury or damage from occurring.

from Trevor Fletcher
Deputy Director General

校长致词

第三学期校内的高中生时常都很忙碌，十一年级与十二年级学生完成了一些科目考试和测试。下学期十一年级开始修读高中会考课程，十二年级学生就要应付高中会考。

欢送十二年级

当我回顾这些十二年级学生，我记得他们做了很多好事以改变在校其它人的人生，并给其它人一个强烈的信息意念。在很多情况下，他们有机会为个人或团体组别发出光芒。为学校，同学和家庭带来高度荣耀。

他们表现杰出领导才能，参加红十字会挑战组，创造和平花园，为庆祝和平日发出呼声，为柬埔寨学校建井筹款，参予提高学校声誉的委员会等。这些例子都是十二年级学生参予整个学校的活动事宜，并改变其它人的人生。他们表现出强大推动力及考虑到全球事宜。

十二年级学生也在不同的体育或追求学术领域上取得一些个人卓越成就。这组学生都有参加州际，全国和国际水平等竞赛。这证明他们强烈渴望走向成功之路及欲取得个人最美好的成绩，同时有能力定下崇高目标和工作方向。

我们的学生队长和副队长也是很棒的学校大使，为学生们树立良好榜样，带领大家走上成功目的地。我很欣喜能密切地与这些学生队长们一起做一连串事项，为学校定下一个明确方向。我敬佩他们如青少年的辅导者，因他们让我洞识到学生们的思想境界。他们参予提高学校声誉的委员会，分担教师们的工作。他们每月都有参加学校议会，让家长和社区人员知悉学生会活动和学校方针，确令议会生色不少。

我希望他们怀着骄傲和喜悦的情意，将学生生涯紧记在脑海中，正如我们怀念他们与我们在一起的难忘日子般。

又一个成功的学期

今年学校的 Rock Eisteddfod 歌舞剧团以安全驾驶为主题演出精彩歌舞剧，他们的演出获刊登於地区报和 NRMA 汽车协会杂志。他们以戏剧形式描述不负责任的驾驶行为问题，为此赢得了 NRMA 献出的 \$5000 奖金。

这些都是由 Ms Pacho 老师带领教师与学生们非常落力演出所获的成果。

七年级的学生由 Mr Fairbank 老师成功地指导装好一部车，并接受挑战参予东湾赛车项目。在晚间新闻中有播出学生们杰出的努力成果。

为数甚多学生正式就职参予小狮子聚会，出席的显要嘉宾包括市长先生。学生们获得很多正面评语，他们的自我推动力也得到赞赏。学生们为农夫募捐而送出清洁用品包裹，亦得到地方传媒正面的高度评价。

学校提供学生们一系列的写作与阅读章程，通此章程表现出他们高水准的知识和能力。其中一个章程为“40 FACES”(四十张脸孔)。四十位第九和第十年级学生与教师及雪梨联邦银行职员会面。这些学生写下他们的人生经历，这将印集成一本书，於年底亦将有一个展览，展出他们的艺术作品。

参予“最优秀深造章程的二十名高中生”，其中十二年级学生参加了一个正式晚宴与到会的嘉宾们会面及庆祝他们的卓越成果。这晚宴将焦点放在目标与学习和生活之成功处。Ms Gauci 老师带领这成功的高中章程。

每星期科学系深造俱乐部的初中生继续会面一次，此活动由 Dr Jeyakuman 老师带领指导。这组有推动力的初中生创出一些卓越的项目，探讨出高水准的科学概念。

在 Mr Erskine 老师带领下，学校成功地主办了一个智力挑战日，有七所学校参予在逻辑，能力和智识等方面挑战。这日的活动显示出我校与其它本区学校都有为数甚多天才学生。

近日学校有两组学生参予在西雪梨大学举行的智力竞赛，我校的第七和第十年级的学生示范出他们有创作性的思想，组别合作精神及沟通联系才能等。这组学生在 Mr Erskine 老师的领导下，也为学校带来高度荣耀。

Beth Godwin

致学生们的讯息 Messages to students

- * 所有学校都有纪律政策，以确保学校社区成员能负责地守行为及得以尊重地对待。
- * 学校是社区内最安全的地方。
- * 学生表现真心关心他们的同学，及其它人的福利，都得以赞赏。
- * 学生提供资料给教职员以帮助那些牵涉入犯罪或考虑犯罪的行为。
- * 学生们时常在防止罪案和其产生的后果中扮演一个主要角色。
- * 不可接受的行为可能有重大的后果。甚为重要的是您知悉这后果的严重性。
- * 如学生以冒犯性，骚扰性，或恐吓性地使用互联网，电子通讯或手提电话，这都是严重的犯罪行为，因而会受到严厉的惩罚，包括坐牢。
- * 如学生以手提电话拍摄他们或他们友人的犯罪行为，然后与其它人分享这些片段或将之在网上传播，这本身乃一犯罪行为。
- * 如学生见证 一 犯罪行为并将之影像摄入手提电话或照相机内，他们应尽快将之交给警方处理。
- * 拥有枪械，包括貌似真枪的假枪，为严重罪行，将会受重罚。
- * 拥有刀子或将其它物品作为武器，如无合适理由，都是不合法。
- * 怂恿其它人犯罪，其本身乃一罪行。
- * 当发生犯罪事件时，如为在场一组人之其中一分子，所有在场各人都会被检控，甚至其中组内的一些人，并无直接介入明确的犯罪事件。
- * 因您只是一名学生，这并不表示您对罪行不用负责。甚至事实上您只是嬉戏或诡骗而已，您亦可能被视为罪犯而受惩罚。
- * 嬉戏，特别是牵涉使用假武器，后果可能极为严重，您原非存心犯事，但另一方相信武器是真的，他们可能受到严重伤害，例如心脏病发，您亦可能被视为罪犯而受惩罚。
- * 如您被发现在一严重犯罪事件中有罪，这可能对您将来的人生有重大的影响 - 这可能影响您的工作前景，或对您到一些地方去旅游有所阻碍。
- * 所有学生都应向校长，教师，警察或其它有责任的成年人报告任何他们见到或知道其它人计划的犯罪行为。您应视举报罪恶而非“对友人打小报告” - 此等行为，事实可能救获某人的生命或防止严重损伤等情形发生。

THƯ NGỎ HIỆU TRƯỞNG

Học kỳ ba luôn là thời gian bận rộn cho học sinh lớp 11-12. Các em đều đã hoàn tất các kỳ thi và bài kiểm tra. Học kỳ tới học sinh lớp 11 sẽ bắt đầu chương trình lớp 12 và các em lớp 12 sẽ thi tốt nghiệp trung học.

Chia Tay Lớp 12

Trong ký ức của tôi, học sinh lớp 12 năm nay là những người đã góp phần cải thiện đời sống và gửi các thông điệp mạnh mẽ đến mọi người. Đã nhiều lần các em nêu tấm gương sáng này với tư cách cá nhân hay tập thể. Các em đã làm rạng danh nhà trường, bạn bè cùng khối lớp và gia đình.

Các em đã chứng minh khả năng lãnh đạo tuyệt vời. Tham gia hoạt động cho Hội Hồng Thập Tự, Khu Vườn Hòa Bình, Lễ Kỷ niệm Hòa Bình, đề án gây quỹ xây giếng nước cho Campuchia và đội School Promotion là những thí dụ điển hình cho thấy sự tham gia tích cực của các em vào sinh hoạt của trường và sự đóng góp to lớn của các em trong việc cải thiện đời sống cho người khác. Các em đã thể hiện động cơ đúng đắn và sự quan tâm đến mọi người trên thế giới.

Học sinh lớp 12 cũng đã đạt được những thành tích cá nhân xuất sắc trong học tập lẫn thể thao qua sự tham gia vào các kỳ thi ở cấp tiểu bang, quốc gia và cả quốc tế. Điều này đã thể hiện khát vọng thành công mãnh liệt cũng như khả năng phấn đấu đạt được mục tiêu đã đề ra.

Trưởng và Phó Ban Đại Diện Học Sinh đã là những đại diện xuất sắc cho trường ta và là tấm gương tốt để các học sinh khác noi theo. Các em rất biết cách lãnh đạo. Tôi đã hân hạnh được dịp làm việc với các em trong một số đề án và hoạch định phương hướng cho trường. Tôi tôn trọng các em như là những nhà cố vấn trẻ tuổi đã giúp tôi hiểu được tâm tư nguyện vọng của học sinh. Trong tương lai các em đã tham gia vào Ủy Ban Nâng Cao Uy Tín của trường và chia sẻ công việc với giáo viên. Các em cũng tham dự các buổi họp Hội Đồng Nhà Trường hàng tháng để thông báo với phụ huynh và cộng đồng và những hoạt động của học sinh và hướng đi của trường.

Chúng tôi mong rằng các em sẽ nhớ đến quãng đời học sinh của mình với niềm tự hào và lòng yêu thương cũng như chúng tôi sẽ nhớ về các em.

Lại một học kỳ thành công nữa

Năm nay đội văn nghệ Rock Eisteddfod trường ta tham gia trình diễn với chủ đề lái xe an toàn. Các em đã xuất hiện trên tờ báo địa phương và tạp chí NRMA. Màn ca múa nhạc kịch sống động của các em về các hậu quả của việc lái xe vô trách nhiệm đã đạt được giải thưởng của hãng bảo hiểm NRMA trị giá \$5000. Đây là nỗ lực lớn lao của giáo viên và học sinh dưới sự hướng dẫn của cô Pacho.

Nhờ sự hướng dẫn của thầy Fairbank, học sinh lớp 7 đã chế tạo thành công một chiếc xuồng nhỏ và tham gia vào cuộc đua tổ chức ở con lạch phía đông (Eastern Creek). Nỗ lực to lớn của các em đã được tuyên dương trong chương trình tin tức buổi tối.

Nhiều học sinh tham gia vào Câu lạc bộ Leos. Các em đã tổ chức một buổi họp với các vị khách mời danh dự, có cả thị trưởng tham dự. Các vị quan khách cũng như báo chí địa phương hết lời khen ngợi học sinh trường ta đã tổ chức quyên góp thành công các gói nhu yếu phẩm trợ giúp nông dân.

Các em học sinh tham gia những chương trình về kỹ năng đọc viết đã thể hiện kiến thức sâu rộng và kỹ năng tuyệt vời. Điển hình tiêu biểu là chương trình 40 Khuôn Mặt. Học sinh lớp 9-10 đã tiếp xúc với giáo viên và nhân viên của ngân hàng Commonwealth (Sydney). Các em sẽ phát hành một quyển sách và tổ chức một buổi triển lãm nghệ thuật nói về kinh nghiệm sống của mình.

Nhóm 20 em đứng đầu khối lớp 12 đã đi ăn tối gặp gỡ các vị khách mời danh dự để nghe thuyết trình về việc đặt ra mục tiêu và thành công trong cuộc sống. Cô Gauci đã hướng dẫn thành công chương trình này.

Câu lạc bộ Khoa Học cho các em lớp 7-10 tiếp tục hoạt động hàng tuần dưới sự hướng dẫn của cô Jeyakumar (Tiến sĩ Khoa Học). Nhóm học sinh hiếu học này đã tham gia vào các đề án quan trọng nhằm tìm hiểu các khái niệm phức tạp trong lãnh vực khoa học.

Dưới sự hướng dẫn của thầy Erskine, trường ta đã hân hạnh đón tiếp các em học sinh trường bạn đến tham gia kỳ thi Thử Thách Trí Tuệ. Có bảy trường tham dự kỳ thi này về khả năng suy luận hợp lý, kỹ năng và kiến thức. Đây là cơ hội để công nhận và tuyên dương số học sinh tài năng của trường ta cũng như trường bạn.

Trường ta có hai đội học sinh tham gia vào kỳ thi Thử Thách Trí Tuệ (Tournament of the Mind) vừa qua. Kỳ thi này được tổ chức tại đại học miền Tây Sydney với sự tham gia của các em học sinh lớp 7-10 của trường ta. Các em đã thể hiện khả năng suy luận, tinh thần đồng đội và kỹ năng giao tiếp. Thầy Erskine đã hướng dẫn thành công hai đội này và mang vinh dự về cho trường ta.

B. Godwin

Thông Điệp Cho Học Sinh

- Trường nào cũng đều có nội qui kỷ luật để đảm bảo mọi thành viên trong trường đều biết sống có trách nhiệm và được mọi người tôn trọng.
- Trường học là một trong những nơi an toàn nhất trong cộng đồng.
- Học sinh được khen ngợi nếu biết quan tâm đến phúc lợi của bạn bè và những người khác. Các em có thể giúp đỡ những bạn nào có dính líu hoặc có ý định phạm tội bằng cách cung cấp thông tin cho giáo viên.
- Học sinh thường đóng vai trò chủ yếu trong việc ngăn chặn tội ác và các hậu quả của chúng.
- Những hành vi không thể chấp nhận được có thể gây hậu quả nghiêm trọng. Điều quan trọng là các em phải ý thức được những hậu quả này.
- Nếu học sinh sử dụng Internet, email hay điện thoại di động để làm phiền, đe dọa hay xúc phạm người khác thì đây sẽ là một hành vi phạm pháp nghiêm trọng có thể bị trừng phạt nặng nề, thậm chí phải bị ở tù.
- Nếu học sinh dùng điện thoại di động để quay phim hành vi phạm pháp của mình hay bạn bè rồi đưa đoạn phim ấy cho người khác xem hay gửi lên mạng (Internet) thì đó là một sự phạm pháp.
- Nếu học sinh chứng kiến hay quay phim được một hành vi phạm pháp bằng điện thoại di động hoặc máy quay phim thì nên lập tức gửi đoạn phim ấy cho cảnh sát.
- Sở hữu một khẩu súng, kể cả súng giả mà trông giống như thật, là một trọng tội có thể lãnh hình phạt nặng nề.
- Sở hữu dao hay các vật dụng có thể dùng làm vũ khí mà không có lý do chính đáng cũng là hành vi phạm pháp.
- Khuyến khích người khác phạm tội cũng là tội ác.
- Có mặt với tư cách là thành viên của một nhóm trong lúc nhóm này đang gây tội ác có thể sẽ bị xem là tòng phạm, dù bản thân không trực tiếp phạm tội.
- Đang là học sinh không có nghĩa là không cần phải chịu trách nhiệm về hành vi phạm pháp hay những trò tinh nghịch quái ác của mình. Các em vẫn có thể bị trừng phạt giống như là một tội phạm.
- Những trò đùa quái ác, đặc biệt nếu có sử dụng vũ khí giả, có thể đưa đến hậu quả nghiêm trọng không lường trước được. Nếu người khác tưởng lầm đó là vũ khí thật thì họ có thể bị tổn hại trầm trọng, thí dụ như bị lên cơn đau tim, và các em có thể bị lãnh hình phạt như là một tội phạm thật sự.
- Nếu học sinh bị tuyên án về một trọng tội thì sẽ bị ảnh hưởng xấu đến tương lai các em, có thể sẽ không xin được việc làm hay bị cấm đi du lịch đến một số nơi nào đó.
- Tất cả học sinh phải báo cáo với hiệu trưởng, giáo viên, cảnh sát hay những người lớn có trách nhiệm khác nếu nhìn thấy hoặc biết được các hành vi hay kế hoạch phạm pháp. Các em đừng nghĩ rằng làm như vậy là “mách lẻo hay phản bội bạn bè”, vì thực ra các em đã góp phần cứu người khác khỏi chết hay bị thương hoặc ngăn chặn không cho thiệt hại xảy ra.

សិស្សថ្នាក់ទី១២ និង ១១

ត្រីមាសទី៣ គឺជាពេលដែលរាល់បំផុតចំពោះសិស្សថ្នាក់ទី១១និង ថ្នាក់ទី១២។ ថ្នាក់ទាំងពីរនេះបានប្រលងចប់បូរមុខវិជ្ជាក្នុងថ្នាក់និង ប្រលងបំណាច់ឆ្នាំ។ សិស្សថ្នាក់ទី១១និង ១២ចាប់ផ្តើមរៀនមុខវិជ្ជាសំរាប់ HSC នៅត្រីមាសខាងមុខនេះ និងថ្នាក់ទី១២នឹងចាប់ផ្តើមប្រលង HSC ។

ពិធីជប់លៀងសំរាប់ថ្នាក់ទី១២

ពេលដែលខ្ញុំគិតគ្រប់ទៅខាងក្រោយសិស្សថ្នាក់ទី១២នេះ ខ្ញុំនឹង ដឹកយើងទៅទីនោះដូចជាមនុស្សបានធ្វើឲ្យជីវិតគេខុសពីធម្មតា នៅក្នុងសាលាក្តីនិងជាអ្នកដែលបានធ្វើសារដ៏ខ្លាំងក្លាមួយទៅឲ្យ ដល់សិស្សរៀនទៀត។ នៅក្នុងស្ថានភាពជាច្រើនដែលពួកគេមាន សំណាងដើម្បីជុំសំខាន់ៗក្នុងជីវិតបុគ្គលខ្លួនឯងនិងជាពួក។ គេបាន ដាក់មកក្នុងគុណសម្បត្តិដ៏ល្អមកសំរាប់សាលា, មិត្តភក្តិ និងគ្រួសារ របស់គេ។

គេបានបង្ហាញនូវភាពចំណាត់ចែងនៃការអ្នកដឹកនាំ។ ពួកគេបានធ្វើ សកម្មភាពជាច្រើនជូនសាលាដូចជាការប្រលងប្រជែងនៃយុវជន ខាងកាកបាទក្រហម, ការបង្កើតនៃស្នូលច្បារសន្តិភាព និងបញ្ចេញ សំលេងចំពោះពិធីសន្តិភាព, គំរោងទឹកស្អាតនៃប្រជាជនខ្មែរ និង ក្រុមផ្សព្វផ្សាយរបស់សាលា។ ហើយគេបានបង្ហាញនូវ ចំណង់ដឹង និងការគិតដល់ពិភពលោកផងដែរ។

*សិស្សថ្នាក់ទី១២មានភាពល្អប្រសើររបស់គេដែរនូវគោលបំណង សំរេចចំពោះបុគ្គលរបស់គេក្នុងវិស័យច្រើនទៀតដូចជាកីឡានិង ការសិក្សា។ សិស្សមកពីក្រុងនេះដែលលេងកីឡាបានទៅប្រកួតកីឡា នៃ រដ្ឋ ជាតិ និងអន្តរជាតិផងដែរ។

នេះបានការពារនូវចំណង់ដ៏ធំដើម្បីជោគជ័យនិងបំពេញដល់ភាពល្អ ប្រសើរនៃបុគ្គលខ្លួនឯង ហើយក៏មានសមត្ថភាពចាត់ចែងដល់ គោលដៅល្អ ហើយនិងអាចរៀបចំធ្វើទៅរកគោលដៅនោះដែរ។

ប្រធាននិងអនុប្រធានសិស្សនៃសាលាយើងគឺបានដឹកនាំល្អចំពោះ សាលាយើងនិងជាគំរូនៃសិស្សានិសិស្ស។ គេបានដឹកនាំក្នុង វិញ្ញាណ នៃកាតតាំងចិត្ត។ ខ្ញុំមានការសប្បាយចិត្តនិងធ្វើការយ៉ាង ជិតស្និទ្ធ ជាមួយគេទាំងអស់ក្នុងគំរោងយ៉ាងច្រើន និងបង្កើតរូបមន្ត សំរាប់ សាលា។ ខ្ញុំគោរពដូចជាអ្នកត្រូវទិវាទដ៏ក្លែងក៏ដូចជាគេឲ្យដំបូន្មាន ដ៏ជ្រាលជ្រៅក្នុង គំនិតសិស្ស។ គេបានចូលរួមជាសមាជិក ក្នុងការ ផ្សព្វផ្សាយរបស់សាលាដែលចែករំលែកការងារជាមួយគ្នា។ ហើយ គេបានធ្វើឲ្យគេចាប់ចិត្តក្នុងអង្គប្រជុំនៃទីប្រឹក្សាសាលារៀង រាល់ខែដោយបញ្ចេញមតិអំពីសកម្មភាពដែលបានធ្វើ និងទីដៅ របស់សាលា ដល់មាតាបិតានិងសមាជិកនៃសហគមន៍ ។

ខ្ញុំសង្ឃឹមថា គេនឹងចាំនូវការសិក្សារបស់គេដោយមោទនភាពនិង ភាពចូលចិត្ត ក៏ដូចជាយើងនឹងនឹងឃើញគេនឹងដំនើររបស់គេ ជាមួយយើងដែរ។

ជោគជ័យមួយទៀតក្នុងត្រីមាសនេះ: ឆ្នាំនេះក្រុមតន្ត្រី Rock Eisteddfod របស់សាលា យើង ដែលបាន សំដែងឡើង

ដោយយករឿងសុវត្ថិភាពក្នុងការ បើកបរនោះ។ ពួកគេបាន ចុះផ្សាយក្នុងកាសែតក្នុងតំបន់និង ទស្សនាវដ្តីរបស់ NRMA ។ រូបរាងនៃភាពវិនាសកម្ម នៃបញ្ហាដែលទាក់ទងទៅនឹង ការ ធ្វេស ប្រហែសក្នុងការបើកបរ ដែលធ្វើឲ្យពួកគេទទួលរងគ្រោះរបស់ NRMA ចំនួន \$ ៥០០០ ដុល្លារ។ នេះគឺមកពីការប្រឹងប្រែងពី បុគ្គលិក និងសិស្សដែលចាត់ចែងឡើងដោយ Ms Pacho ។ សិស្សថ្នាក់ទី៧ដែលបានដឹកនាំដោយលោកគ្រូ Fairbank ធ្វើ រទេះ ប្រណាំងទៅប្រកួតនៅឯកន្លែងប្រណាំងសេះ Eastern Creek ។ ភាពប្រឹងប្រែងដ៏ល្អរបស់ពួកគេបានបញ្ចាំងផ្សាយក្នុង ទូរទស្សន៍នៃ ពត៌មានពេលល្ងាច។

-សិស្សានុសិស្សយ៉ាងច្រើនបានចូលរួមស្តាប់ក្នុងក្លឹប Leos ពេល ប្រជុំសិស្ស។ ភ្ញៀវពិសេសមានរួមរួមទៅហ្វាយក្រុង។ យោបល់វិជ្ជមានយ៉ាងច្រើនគឺទៅលើសិស្សនិងកីឡាករយល់ដឹង របស់គេ។ ថ្ងៃនោះដែរគេបានឃើញនូវភាពដល់កំពូលរបស់ពួកគេ ក្នុងការចែករំលែកដល់ពួកកសិករ ដែលបានទាក់ អារម្មណ៍ យ៉ាងវិជ្ជមានដល់អ្នកយកពត៌មានក្នុងតំបន់។

-សិស្សបានរៀនខាងកម្មវិធីអក្សររូបបង្ហាញនូវកីឡាដ៏ខ្ពស់នៃចំណេះ ដឹងនិងភាពចំណាត់ចែងមួយគឺ មុខ ៤០។ ថ្នាក់ទី៤និងទី១០បាន ជួបជាមួយគ្រូនិងបុគ្គលិកខាងធនាគារ Commonwealth (Sydney) ។ គេនឹងបោះពុម្ពផ្សាយនូវជីវិតមានបទពិសោធន៍ក្នុងសៀវភៅមួយ និងនៅពេលតាំងពិពណ៌នាគំនូរដែរនៅចុងឆ្នាំនេះ។

-សិស្សថ្នាក់ទី១២ក្នុងចំណោមលេខខ្ពស់ ១៥៧០០បានជួបគ្នាទៅ ញាកាហារពេលល្ងាចជាមួយភ្ញៀវពិសេសដើម្បីជប់លៀងដល់ការ សំរេចគោលដៅរបស់គេ។ អាហារពេលល្ងាចមានគោលបំណងដល់ អ្នកដែលបានជោគជ័យក្នុងការសិក្សានិងជីវិត ហើយ Ms Gauci បានដឹកនាំយ៉ាងជោគជ័យនូវកម្មវិធីនេះ។

ក្លឹបខាងវិទ្យាសាស្ត្រនៃសិស្សថ្នាក់ក្នុងបុគ្គលក្នុងជួបគ្នាជារៀងរាល់ អាទិត្យដោយ Dr. Jeyakumar ។ ក្រុមនេះបានផលិតនូវគំរោងដ៏ ល្អប្រសើរខ្លះដោយកីឡាករខ្ពស់ក្នុងទ្រឹស្តីនៃវិទ្យាសាស្ត្រ។ សាលាបានបើកវគ្គមួយនៃពិធីប្រលងប្រជែងខាងគំនិតប្រាជ្ញា ដឹកនាំដោយ Mr. Erskine ហើយមានសាលា ៧បានចូលរួម ខាង Logic, ភាពច្នៃប្រសប់ និងចំណេះ។ ថ្ងៃនេះក៏បង្ហាញនូវសិស្សឆ្លាត វាងវៃរបស់ សាលានិងតំបន់នេះផង។

-សាលាយើងមានក្រុមពីរដែលបានចូលរួមនៅពេលថ្ងៃក្នុង ដំណើរការប្រកួតប្រជែងនេះ។ ពិធីនេះបានប្រព្រឹត្តទៅនៅឯសាកល វិទ្យាល័យ Western Sydney ជាមួយសិស្សថ្នាក់ទី៧ដល់ទី១០ ដែល បានបង្ហាញនូវការគិតដ៏ផ្លាស់វែងរបស់ពួកគេ, ធ្វើការជាក្រុម និង ភាពច្នៃប្រសប់ខាងទំនាក់ទំនង។ ក្រុមនោះបានសំរេចសំរួលដោយ Mr. Erskine ដែលបានដាក់មកក្នុងភាពទទួលស្គាល់ដល់សាលាផង។

BETH GODWIN

សារចំពោះសិស្សានុសិស្ស

- -សិស្សានុសិស្សទាំងអស់ត្រូវមានច្បាប់ វិន័យដែលធ្វើឲ្យប្រាកដ ដល់ការធានារ៉ាប់រង ខាង អាកប្បកិរិយា និងត្រូវមានការប្រព្រឹត្តដោយគោរពទៅលើសមាជិកនៃសហគមន៍។
- សាលារៀនជាកន្លែងដែលមានសុវត្ថិភាពគ្រប់ទីកន្លែងទាំងអស់ក្នុងសហគមន៍។
- -សិស្សានុសិស្សត្រូវចាប់ផ្តើមបង្ហាញនូវការចាប់អារម្មណ៍ពិតប្រាកដចំពោះសុខិមាលភាពរបស់មិត្តភក្តិទាំងអស់និងអ្នក ដទៃ។សិស្សដែលចែករំលែក ក្នុងការជួយឲ្យព័ត៌មានដល់បុគ្គលិក ថាដែលមិត្តរបស់ខ្លួនបានចូលរួម ឬក៏ចាត់ទុកថា ចំរុះនឹងប្រព្រឹត្តល្មើសច្បាប់ គឺជាឱកាសផ្តល់ឲ្យមានការជួយដល់មិត្ត។
- -សិស្សានុសិស្សមានតួនាទីក្នុងការការពារអំពើឧក្រិដ្ឋកម្មនិងតាមហេតុផលរបស់គេនោះផង។
- អាកប្បកិរិយាមិនសមរម្យ អាចធ្វើឲ្យមានផលវិបាក។នេះជាការសំខាន់មួយដែលអ្នកត្រូវដឹងនូវហេតុផលនេះ។
- បើសិនជាសិស្សប្រើអិនធើនិត, ធ្វើសារ ឬក៏ប្រើទូរស័ព្ទដៃក្នុងផ្លូវជាអំពើឧក្រិដ្ឋកម្ម, អំពើឃាឃី, ឬក៏អំពើគំរាម គំហែង, នេះគឺជាអំពើឧក្រិដ្ឋកម្មដ៏ធ្ងន់ធ្ងរដោយបង់ពិន័យដ៏ច្រើនផង, បញ្ចូលនឹងការដាក់គុកផងដែរ។
- បើសិនជាសិស្សប្រើទូរស័ព្ទដៃទៅថតអំពើឧក្រិដ្ឋកម្មដែលមិត្តភក្តិខ្លួនកំពុងតែប្រព្រឹត្តនោះ ហើយបន្ទាប់មកអ្នក បានចែកចាយការថតនោះទៅអ្នកដទៃទៀត ឬក៏ដាក់ក្នុងអិនធើនិត, អំពើទាំងនេះគឺជាអំពើខុសច្បាប់។
- បើសិនជាសិស្សជាសាក្សីទៅលើអំពើឧក្រិដ្ឋកម្មនោះ ឬបានថតរូបភាពនៃពួកឧក្រិដ្ឋជននោះក្នុងទូរស័ព្ទដៃនោះ, ឬក៏ក្នុងប្រដាប់ថតរូប, សិស្សទាំងនោះគួរតែយកទៅឲ្យប៉ូលីសយ៉ាងឆាប់ជាទីបំផុត។
- ភាពមានកំហឹង, រួមបញ្ចូលជាមួយកំហឹងក្លែងក្លាយដែលមើលទៅហាក់ដូចជាកំហឹងពិតនោះ, នេះក៏ជាអំពើ ឧក្រិដ្ឋកម្មដែលត្រូវពិន័យប្រាកដយ៉ាងច្រើនដែរ។
- ភាពមានកំហឹងប្តូរត្រង់ទៀតដែលអាចប្រើជាអាវុធដោយមិនស្របច្បាប់, នេះក៏ជាអំពើខុសច្បាប់ដែរ។
- ភាពជំរុញឲ្យអ្នកដទៃទៀតដើម្បីយកមកធ្វើអំពើឧក្រិដ្ឋកម្ម, នេះក៏គឺជាអំពើឧក្រិដ្ឋកម្មដល់ខ្លួនដែរ។
- -សិស្សខ្លួនឯងវិជ្ជមាននៅក្នុងចំនោមក្រុមដែលមានមិត្តនៅក្រុមនោះបានធ្វើឧក្រិដ្ឋកម្ម, អំពើនោះអាចនាំឲ្យ អ្នក ទាំងអស់នៅក្នុងក្រុមនោះជាប់ចោទប្រកាន់ដែរ, ទោះបីមិត្តខ្លះគេមិនបានប្រព្រឹត្តអ្វីក៏ដោយ។
- សូមអ្នកជាកូនសិស្សមិនមែនមានន័យថាអ្នកគ្មានការទទួលខុសត្រូវលើអំពើឧក្រិដ្ឋកម្មនោះឡើយ។ ឬក៏អំពើរិបិល រិបិលដែលអ្នកកំពុងតែធ្វើ ឬប្រើល្បិចកល។ អំពើទាំងអស់នោះអ្នកក៏ត្រូវទទួលទោសដូចជា អ្នកឧក្រិដ្ឋជនដែរ។
- ភាពរិបិលរិបិល, បើសិនជាអ្នកមានចូលរួមប្រើកំហឹងក្លែងក្លាយ, អំពើនេះអាចនាំឲ្យមានផលវិបាកច្រើន អ្នកមិន គួរមានបំណងនឹងធ្វើយ៉ាងនេះទេ។ ប្រសិនបើអ្នកដទៃត្រង់ ហើយជឿថាកំហឹងពិតមែននោះ, អ្នកទាំងនោះ នឹងត្រូវ ទទួលទុក្ខទោសនិងការឈឺចាប់យ៉ាងខ្លាំង, ដូចជា គាំងបេះដូង, ហើយអ្នកនឹងអាចទទួលទោសយ៉ាងធ្ងន់ ដូចជា អ្នកឧក្រិដ្ឋជនដែរ។
- បើសិនអ្នកបានប្រឈមមុខថាមានទោសនៃការប្រព្រឹត្តអំពើឧក្រិដ្ឋកម្មនោះ វាអាចធ្វើឲ្យមានផលវិបាកដល់ជីវិតទៅ អនាគតរបស់អ្នកវាអាចមានផលវិបាកដល់លទ្ធភាពនៃការងាររបស់អ្នក, ឬក៏មានការហាមឃាត់នៃការធ្វើដំនើរ តាមការដាក់កំរិតទៅកាន់ទីកន្លែងខ្លះ។
- -សិស្សទាំងអស់ត្រូវតែរាយការណ៍ទៅឲ្យនាយកសាលា, គ្រូ, ប៉ូលីសឬអ្នកមានវ័យចំណាស់នូវអាកប្បកិរិយាឧក្រិដ្ឋកម្ម ដែលអ្នកបានឃើញឬដឹងដោយមានគំរោងការរបស់អ្នកផ្សេងទៀត។ អ្នកមិនត្រូវយល់ឃើញថាការរាយការណ៍ នៃ ឧក្រិដ្ឋកម្មនេះក្នុងន័យរាយការណ៍អំពីមិត្តគេ ដូចកត្តានេះគឺវា ាការជួយជីវិតដល់អ្នកណាម្នាក់ ឬការពារដល់រូបស យ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរមួយ, ឬក៏ខូចខាត ដល់ការណ៍ កំពុងកើតហេតុនោះ ។

ПОРУКА ДИРЕКТОРА

Треће тромесечје (Терм 3) је увек врло напорно за све старије ученике наше школе. Ученици 11. и 12. разреда су завршили испите и прошли кроз оцењивање. Ученици 11. разреда ће започети идућег тромесечја припрему за матурске испите, а ученици 12. разреда ће започети своје матурске (HSC) испите.

Опроштај са 12. разредом

Када размишљам о ученицима 12. разреда ја их сећам као младих људи који су утицали својим примером и позитивно деловали на остале ученике у школи као и оних који шаљу снажну поруку другима. Било је много ситуација где су били сјајни, како појединачно тако и у групи. Они су увелико задужили школу, своје вршњаке и породицу.

Они су такође показали изванредне лидерске способности. The Red Cross Youth Challenge, Creation of the Peace Garden, Making Noise for Peace celebration, Cambodian Water project и School Promotion team - ово је само неколико примера како су ученици 12. разреда прихватили школске активности и направили разлику у животу других. Они су показали велику мотивацију и глобално размишљање.

Ученици 12. разреда су такође имали неколико изванредних резултата на многим пољима и академским пословима. Ученици из ове групе су се такмичили на државном, националном и интернационалном нивоу. Ту су показали своју велику жељу да успију и постигну своје најбоље личне резултате, а истовремено и способност да поставе високе циљеве и раде на томе да их достигну.

Наши капитени и вице-капитени су били велики амбасадори наше школе и узорни модели за студентску организацију. Они су је водили са осећајем сврсисходности. Ја сам имала задовољство да радим ближе са капитенима у бројним пројектима и одредим правце којим ће ићи школа. Ја их ценим као моје младе саветнике који су ми дали увид о чему ученици размишљају. Они су се придруживали школском комитету за промоцију школе делећи терет послова са наставницима. Они су красили Савет школе сваког месеца упознавајући родитеље и заједницу са активностима студентског тела и смеровима којима се креће школа.

Ја се надам да ће се они сећати свога школовања са поносом и љубављу као што се и ми сећамо њих и њихових дана са нама.

Још једно успешно тромесечје

Ове је године школски Rock Eisteddfod тим базирао своју представу на тему сигурне вожње. О њима је

писала локална штампа и NRMA магазин. Њихов драматични портрет проблема повезаних са неодговорном вожњом донео им је награду NRMA од 5000 долара. То је остварено великим трудом особља и ученика које је водила Ms Pacho.

Ученици 7. разреда које је водио Mr Fairbank били су успешни у састављању возила на гурање (push cart-a) за такмичење које је одржано на хиподрому Eastern Creek. Изванредан успех ученика био је приказан на вечерњим вестима.

Велики број ученика укључен је формалном збору у Leos клуб на. Међу истакнутим гостима био је и градоначелник. Много је позитивних коментара изречено о ученицима и њиховој великој мотивацији. Врхунац дана је био заштитни пакет за фармере који је добио позитиван приказ локаних медија.

Ученици су учествовали у више програма писмености показавши висок ниво знања и способности. Један од ових пројеката је 40 Faces (40 лица). Ученици 9. и 10. разреда имали су састанак са особљем Commonwealth банке (Сиднеј). Они ће своје животно искуство описати у једној књизи, а и кроз уметничку изложбу крајем ове године.

Ученици 12. разреда који су међу првих двадесет (Top 20) сениорског продужног програма срели су се са гостима говорницима да прославе своје успехе на формалној вечери. На овој вечери се говорило о циљевима ученика и о томе како бити успешан у студирању и животу.

Продужни Science Club (научни клуб) за млађе ученике је наставио са сусретима сваке седмице, а води га Dr Jeekumar. Ова група мотивисаних млађих ученика је направила на високом нивоу неколико изванредних пројеката истраживајући научне појмове.

Школа је успешно угостила такмичење Mind Challenge Day које води Mr Erskine. Седам школа се такмичило у логици, вештинама и знању. Тај дан је указао на постојање значајног броја надарених ученика у школи и локалној области.

Школа је имала два тима који се учествовали на недавном такмичењу под називом Tournament of the Minds. Такмичење је одржано на универзитету Western Sydney где су наши ученици 7. до 10. разреда показали свој посебан начин размишљања, тимски рад и способности комуницирања. Тим који је координирао Mr Erskine је увелико задужио школу.

Beth Godwin

ПОРУКА УЧЕНИЦИМА

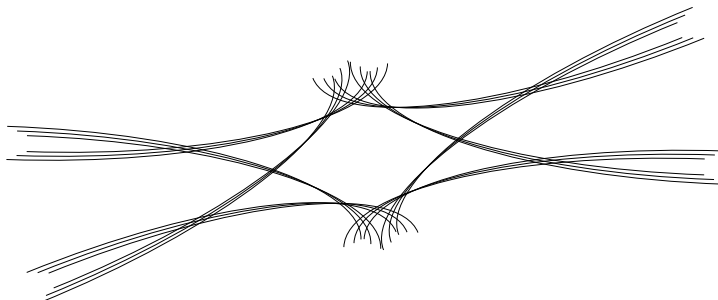
- Све школе имају своја правила понашања која осигуравају да се чланови школске заједнице понашају одговорно и да се међусобно односе са поштовањем.
- Школе се сматрају да су међу најбезбеднијим местима од свих других у заједници
- Ученицима се препоручује да показују искрену бригу за проблеме својих пријатеља и других. Ученици који о томе обавештавају особље школе помажу како би се помогло њиховим друговима који су укључени или намеравају да се укључе у криминалне радње.
- Ученици често имају кључну улогу у спречавању криминала и његових последица.
- Неприхватљиво понашање може да има значајне последице. Врло је важно да сте свесни тих последица.
- Ако ученици користе интернет, електронску пошту или мобилне телефоне на начин који вређа, узнемирава или прети другима они чине озбиљну криминалну радњу са високим казнама које укључују и затвор.
- Ако ученик користи мобилни телефон да снима криминално понашање у које је он или су његови пријатељи укључени и онда размењује тај филм са другим особама или га шаље преко интернета, то је сам по себи криминални прекршај.
- Ако је ученик сведок криминала и снима слике криминалног понашања мобилним телефоном или камером, он треба да снимак преда полицији што је пре могуће.
- Ношење пиштоља, укључујући и лажни пиштољ који изгледа као прави, озбиљан је криминални прекршај са тешким последицама.
- Ношење ножа или других предмета који могу да послуже као оружје је такође прекршај.
- Охрабривање других особа да почине криминалну радњу је и само по себи криминални прекршај.
- Бити присутан као део групе у којој неки други у групи чине криминалну радњу може да води до тога да сви присутни буду оптужени, чак и ако неки од њих у групи нису починили специфични криминални прекршај.
- Само зато што си ученик школе не значи да не можеш бити одговоран за криминални чин. Чак ни у случају ако ти то сматраш несташлуком или зезањем. И у том случају можеш бити кажњен као криминалац.
- Неслане шале, посебно оне које укључују кориштење лажног оружја могу да постану веома озбиљне на начин који нисте мислили. Ако неке особе верују да је то оружје право, он могу да доживе озбиљну повреду као на пример срчани напад и ти можеш да будеш кажњен као криминалац.
- Ако будеш проглашен кривим за озбиљни криминални прекршај то може да има пресудан утицај на твој будући живот – то може да смањи шансе на твоје будуће запошљење или да ограничи твоје право на путовања у одређена места.
- Сви ученици морају да пријаве директору, наставницима, полицији или другим одговорним одраслим особама свако криминално понашање које виде или за које знају да га други припремају. Не треба гледати на ту пријаву као на "цинкарење пријатеља" – тај потез може да спаси нечији живот, да спречи озбиљну повреду или штету да се догоди.



Artist of the Month for August

Artist: Peou Prak – Year: 10 – Medium: Lino print

This artwork is an enlarged isolated section taken from the Australian artist Margaret Preston. The process was made up of drawing the whole image then finding an interesting section that I liked and enlarging that. I then drew this area onto lino and began carving it out. Lino is based on carving away to make positive and negative space, much the same as a stamp. I then printed the image using black ink. It took quite a while to complete; I enjoyed this method of working and found it very interesting.



Photography, Video and Digital Media

Year 10 POD have been busy creating these amazing digital self portraits. The class was inspired by different art styles in Art History: Surrealism, Cubism, Pop and Expressionism. These self portraits were taken by the students, using a digital camera, and then they manipulated and enhanced their images by using the Adobe Photoshop program. Students have confidently displayed a good sense of composition, colour, balance and creativity. Below are some examples of these sophisticated and expressive works. These students have maturely and confidently embraced this task.



Elizabeth Tran-Nguyen



Hoang Nam &
Hoang Viet Nguyen

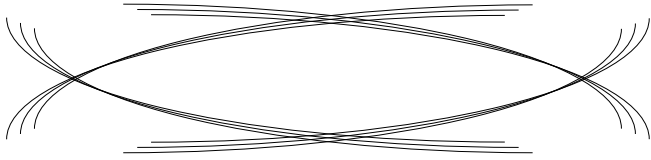


Janya Tummanukul



Smilja Djuric

GOALS MENTORING UPDATE



Twenty-four Year 9 students are participating in the GOALS Mentoring Program this year. The students have been partnered with mentors who work for large corporations, such as the Commonwealth Bank, Optus, American Express and Ernst & Young.

The purpose of the program is to give students skills and provide them with opportunities that will help them be successful in the future in education and employment.

We have had five sessions so far, where students have met and worked with their mentors. At first the students were a bit shy and reluctant to talk to their mentors, but with each session, they have become more and more comfortable and a bond seems to have developed between each student and their mentor.

Sessions

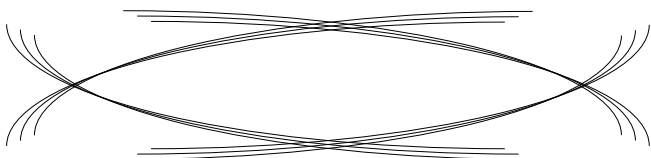
The sessions are always a lot of fun. We learned about setting goals in the first session. Our second session was about communication and focused on making students realize how important communication is in achieving their goals. We discussed first impressions, handshakes, assertive, passive and aggressive reactions.

Our next session was about building relationships and confidence. The session was aimed at just letting loose a bit and having fun with our mentors, as well as everyone else in order to help us feel more confident. It was a really fun session which involved drama. We acted out scenarios and performed our own inventive play as well as a freeze-frame activity. Through these games we also learned more about our mentors.

Our most recent session focused on finance. The CEO of American Express delivered a supposedly short speech about the company and himself (and showed us his metal credit card). Later we had quizzes and played "The Price is Right" and other similar games.

All the sessions combined with the excursions are great fun and are really beneficial.

Jelena Kalanj (Year 9)



Excursions

Before each GOALS session, the students go on an excursion. We have been to a number of interesting places:— Art Gallery of NSW, Fairfax Printing Plant, Powerhouse Museum, a walk across the Harbour Bridge and a ride on the Monorail. We will be doing a tour of the Channel 10 Studios before our next session. These have all been enriching experiences

The Mentors

All the Year 9 students who were selected to be in the GOALS Program were nervous about what was going to happen during the program and about meeting their mentors for the first time at the Program Launch. We made predictions about what our mentors would be like, by looking at the Profile Sheets we had been given. Who would have guessed these highly educated workers could be as childish as we were, particularly, in the fun and drama activities. We all hit it off the first time we met.

Even though our mentors look quite formal in their business suits, the clothing does not really match their personality, especially those with a good sense of humour. The mentors are a source of knowledge and experience, guiding us through the activities without pressuring us and encouraging us to be more confident. They have fantastic ideas and answers during the activities.

What I found most interesting was that most of the mentors had early childhood dreams that were totally different to what they are doing now. Also, the mentors were not very different to us when they were our age.

Being in the program, we have learned a lot of things. One example is that it takes steps to achieve what you want. Also it's not hard to become successful as long as you have the will to do so.

Each individual mentor has their own interests and hobbies that aren't related to their work and so they are just like everyone else. This is what made us feel very comfortable with them. It is as if we have formed a sort of friendship with them that will last in our memories once the program is finished and encourage us to think further ahead about our own careers.

Moreover, our mentors are nice, friendly and very easy to talk to and also very considerate to take time off from their work to be with us. We are very thankful to them. We are learning so much from being in this program

Ranie Nguyen (Year 9)



PACIFIC ISLAND STUDENTS WORKSHOP

A workshop was organised for Pacific Island students at Cabramatta High. Several guest speakers were invited to speak to the students.

Topics discussed were: –

- Attendance and how important it was to attend school everyday.
- Importance of class participation and completion of homework and assignment

Improve the learning outcomes of the students.

- Respect for teachers, parents and peers.
- Motivational skills in learning: – commitment, teamwork, etc.
- Goals and ambitions. Offering young people the chance to develop relationships with teachers, parents and peers.

Students were involved in group work and they presented their work to the other students. They also listened to role model speakers and examples of Pacific Islanders who are doing well were given.

Students thought the sessions were very educational as well as fun.



رسالة المديرية

ذلك جهداً عظيماً من قبل الطلبة و العاملين في المدرسة بقيادة السيدة Pacho.

و كان طلبة السنة السابعة بقيادة السيد Fairbank ناجحون في تجهيز عربة دفع للمشاركة في مناقسة إقيمت على حلبة سباق Eastern Creek، و كان الأداء الرائع للطلبة قد أكسبهم ظهورهم في الأخبار في المساء.

و كان قد تم ضم عدد كبير من الطلبة في نادي Leos Club في تجمع رسمي ضم ضيوفاً بارزين بضمنهم العمدة، و لقي إطلاعات إيجابية كثيرة عن الطلبة و مستوى حماسهم، كما شهد اليوم أيضاً منح رعاية الفلاحين و التي تلقت تغطية إيجابية من قبل الإعلام المحلي.

و يقوم الطلبة بالمشاركة في عدد من البرامج التعليمية و التي يظهرون من خلالها مستوى عال من المعرفة و المهارة، إحداهما هي 40 وجهاً (40 Faces) و شارك طلبة السنة التاسعة و العاشرة في إجتماعات مع الأساتذة و عاملين في مصرف الكومونويلث في سدني، و سيقومون بنشر تجاربهم الحياتية في كتاب و كذلك عبر معرض للفن يقام فيما بعد من هذا العام.

و التقي طلبة السنة الثانية عشرة من المشاركين في البرنامج الإضافي للمتقدمين مع خطباء ضيوف في عشاء رسمي إحتفاءً بمنجزاتهم. و كان العشاء مركزاً على الأهداف و النجاح في الدراسة و الحيات. و كانت السيدة Gauci قد قادت هذا البرنامج الناجح.

و يستمر نادي العلوم الإضافي Extension Science Club للطلبة الياقيين بعقد الإجتماعات الإسبوعية تحت توجيه الدكتور Jeyakumar. هذه المجموعة من الطلبة الياقيين المتحمسين أنتجت مشاريع رائعة مستكشفين مستويات عالية من المفاهيم العلمية.

و إستضافت المدرسة يوماً لمنافسة العقول قائده السيد Erskine. حيث تبارت سبع مدارس في مناقسات المنطق و المهارة و المعرفة. و أبرز هذا اليوم العدد الهام من الطلبة الموهوبين داخل المدرسة و في المنطقة.

و شاركت المدرسة بفريقين في الدورة الأخيرة لمنافسة العقول و التي إقيمت في جامعة University of Western Sydney، حيث أظهر طلبة السنوات السابعة الى العاشرة سعة تفكيرهم و عملهم الجماعي و مهاراتهم في التواصل. و حققت الفرق التي نسفها السيد Erskine سمعة عالية للمدرسة.

بيث غودوين Beth Godwin

يعتبر الفصل الثالث الأكثر إنشغالا بالنسبة لطلبة الصفوف المتقدمة، فقد أنهى طلبة كلا السنتين الحادية عشرة و الثانية عشرة إمتحانات و تقييمات الدورة، و سيبدأ طلبة السنة الحادية عشرة سعيهم لنيل الشهادة الثانوية العليا في الفصل الدراسي القادم بينما يجلس طلبة السنة الثانية عشر لأداء إمتحانات الشهادة الثانوية العليا.

توبيخ طلبة السنة الثانية عشر

عندما أتأمل في طلبة السنة الثانية عشرة، فإنني أتذكرهم أناساً إستطاعوا أن يحدثوا تغييراً في حيات الآخرين في المدرسة و أبلغوا رسالة مؤثرة الى الآخرين، حيث توفرت لهم الفرصة في أحيان كثيرة لأن يلمعوا كأفراد و كذلك كمجموعة، و هم من جلب السمعة الحسنة للمدرسة و نظرائهم و أسرهم.

لقد أظهروا قدرات قيادية فائقة، و تعتبر مناقسة الصليب الأحمر للشبيبة، و تأسيس حديقة السلام و إقامة الضجة للإحتفال بالسلام و مشروع الماء الكمبودي و فريق الترويج للمدرسة أمثلة تبين كيف قام طلبة السنة الثانية عشرة بالتصدي لتحمل مسؤولية إقامة كافة الفعاليات المدرسية على أعناقهم و أظهروا حماساً عظيماً و تفكراً واسعاً.

كما حقق طلبة السنة الثانية عشرة منجزات رائعة على المستوى الفردي في الكثير من المجالات الرياضية و السعي الأكاديمي، حيث شارك الطلبة في المسابقات التي إقيمت على مستوى الولاية و المستوى الوطني و الدولي. و دل هذا على رغبة عظيمة بالنجاح و تحقيق أفضل ما بوسعهم و كذلك القدرة على وضع أهداف سامية و العمل على تحقيقها.

و كان قباطنة المدرسة School Captains و نوابهم سفراء رائعين للمدرسة و قدوة حسنة للطلبة، حيث قادوا بحس عالي بالمسؤولية، و كنت سعيدة بالعمل معهم في عدد من المشاريع و صياغة التوجهات للمدرسة. أعتبرهم كمستشارين لي في شؤون الشبيبة حيث منحوني فهماً أفضل لأفكار الطلبة، و قد إنضموا الى لجنة الترويج للمدرسة ليشاركوا بتحمل الأعباء مع الأساتذة، و أسروا مجلس المدرس شهرياً و هم يحيطون الأهالي و أفراد المجتمع بأخر المعلومات عن فعاليات الطلبة و توجهات المدرسة.

أتمنى أن يتذكروا دراستهم في المدرسة بإقتخار و حب مثلما سنتذكرهم و نتذكر رحلاتهم معنا.

فصلاً آخر من النجاح

لقد بنت فرقة Rock Eisteddfod أداءها هذه السنة على فكرة السباق الآمينة، حيث تم إبرازهم في الصحافة المحلية و مجلة NRMA، و حقق تصويرهم الدرامي للمشاكل المتعلقة بالسباق غير المسؤولة جائزة NRMA و البالغة 5000 دولاراً. كان

NGEC PI LOTINO KWAN

- Sukul ducu meyero gubed ki woro.
- Sukul obedo ka gwoko kwo maber ikin lwok
- Lotino Kwan omyero gunyut kit me bedo maber bot lotino wadgi, lotino Kwan ma ginywako lok ikin wadgi ki lopwonye, gin konyo iworo donyo ibal me timo gin marac.
- Lotino gubedo ka tuku tuku ma nyutu ni pe myero gutim tim maraeu.
- Timo gini marac pe gimito. pi jami magi teko pien wangeyo adwogine.
- Ka lotino Kwan gubedo ka tic ki Internet, onyo e-mails, onyo mobile phones, iyoo ma kelo bal onyo ktwero cwalo in i buc.
- Ka lotino Kwan gubedo ka tiyo ki mobile igin anyutc ma calo film ma gin onyo lotino loremgi gubedo ka tiyone gin gibidonyo ibal.
- Ka lotino Kwan oneno gin marac onyo omako cal ne ma neno calo cal Muduku meno bal madit ma twero cwalo in i peko.
- Bedo ki pala onyo jami mo ma bedo calo jami me mwony laboongo tyen lok adda pe kakare.
- Me cwako ngat ma timo bal meno ngat ma labal bene.
- Bedo kacel ikare ma latim bal tye katimo bal weko in idoko labal, kadi. Bed in pe labal.
- Kadi in ided latin Kwan pe myero ingee ni ibibedo bor ki i balmenu.
- Pranla, ka gubedo ka tic ki cal muduku, ibedo gin mo ma piretek ada da ma kadi in onongo pe ibi ngeyo ka ononyo tim kumenu pien ka ngate ongeyo ni kom muduku en bibedo ki two cwiny, ingeye gibi pwodo in iyo me bal.
- Ka ginongoni in labal ci bikelo peko ikare me kwo peri i anyim.
- I kare mukene bi mako kit me tic mamegi onyo bimiyo kit me wot ma megii ikabedo mogo doko tek.
- Lotino Kwan ducu myero gumi report bot Principal/Latela me sukul, lopwonye ki police onyo won twero mo ma tye ngat madit, gin mo marac ma gibedo ka nenone onyo ma gingeyoni otime bot ngat mo man twero konyo kwo pa laremi onyo ngac mo ma bal omyero otime ikome.

Footwear Safety

Footwear is an important safety item. Good soles provide a sound grip on the floor preventing accidents from occurring. Footwear can also protect feet from mechanical or chemical damage.

It is **mandatory** that students carrying out practical activities involving chemicals or equipment in schools wear **enclosed leather footwear**. Sandals, open footwear, ballet shoes, high heeled shoes or joggers made of fabric must not be worn in workshop areas or laboratories.

Basically, the PPE requirement is a condition of entry into the workshop or laboratory and was developed by undertaking a risk management exercise. Parents are advised to buy the correct school footwear for their children. Only a medical certificate is acceptable for exemption, however students and parents need to re-evaluate participating in the subject in such a circumstance.

(Australian Standard, AS2210 provides information on the suitability of footwear.)

Заштитна обућа

Обућа је важан заштитни фактор. Добри ђонови чврсто пријањају на под чиме се спречава несрећан случај. Обућа такође треба да омогући заштиту од механичке или хемијске повреде.

Обавезно је да ученици носе затворену кожно обућу приликом обављања разних практичних активности када се користе хемикалије и школска опрема. Сандале, отворена обућа, балетске патике, штикле и спортске патике направљене од платна не смију да се носе у просторима радионице или лабораторије.

Заправо, поштовање правила сигурности (PPE) је услов да се уђе у радионицу и уведено је као заштитна мера да се смањи опасност и ризик од повреде. Изузетак је само ако се донесе потврда од доктора, а у том случају ученици и родитељи ће преиспитати дететово похађање тог предмета.

(Аустралијски стандард, AS2210 пружа информације о подесности ношења обуће.)

ប្រដាប់ពាក់នៅជើងឲ្យមានសុវត្ថិភាព

ប្រដាប់ពាក់នៅជើងគឺជាវត្ថុសំខាន់ឲ្យមានសុវត្ថិភាព។ ប្រដាប់ពាក់នៅជើងល្អគឺក្តោបជិតប្រដាប់ស្លឹកនៅនឹងក្តារដែលការពារកុំឲ្យមានគ្រោះថ្នាក់។

ស្បែកជើងគឺអាចការពារជើងបានពីការអន្តរាគមន៍របស់វត្ថុរាវក្តៅពីការជួសជុលគ្រឿងម៉ាស៊ីននិងជាតិគីមីដែរ។

នេះគឺថាបាច់ដែលសិស្សធ្វើការហាត់ហ្វឹកនូវសកម្មភាពដោយប្រើជាតិគីមីឬក៏ឧបករណ៍ក្នុងសាលា ហើយ ពាក់ស្បែកជើងស្បែក។ ស្បែកជើងផ្គាត់, សស្រ្តែក, ពាក់វ៉ាបាឡេ, កែងចោតឬក៏ស្បែកជើងកីឡាវត់លេងដែលធ្វើអំពីក្រណាត់ មិនត្រូវពាក់ជាដាច់ខាតនៅទីកន្លែងរោងជាងឬក៏កន្លែងពិសោធន៍។

ភាពសំខាន់ដែល PPE គំរូ នោះគឺការលើកយើងចូលទៅកន្លែងរោងជាងឬក៏កន្លែងពិសោធន៍ និងមាន ការអភិវឌ្ឍន៍ក្នុងការរាប់រងគ្រោះថ្នាក់ ពេលហាត់ហ្វឹកហ្វឺន។ មាតាបិតាត្រូវបានឲ្យដឹងទិញស្បែកជើងឲ្យត្រូវទៅតាមស្បែកជើងសាលាគំរូចំពោះកូនរបស់គាត់។ នេះគឺមាន តែសំបុត្រពេទ្យ ទេដែលអាចយល់ព្រមបាន, ប៉ុន្តែ សិស្សនិងមាតាបិតា ត្រូវការឲ្យធ្វើការប៉ាន់ស្មានវាយតម្លៃឡើងវិញក្នុងការចូលរួមនៃប្រធាននេះ។ (ស្តង់ដារនៃអូស្ត្រាលី, AS2210 បានផ្តល់ឲ្យព័ត៌មានទៅលើស្បែកជើងដែលពាក់បានស្រួល។)

Giày Mang An Toàn

Giày mang là một vấn đề quan trọng cho sự an toàn. Để giày tốt sẽ giúp bàn chân bám vững mặt đất và tránh được những tai nạn xảy ra. Giày mang cũng có thể bảo vệ bàn chân tránh sự thiệt hại gây bởi máy móc và hóa chất.

Học sinh bắt buộc phải mang giày bao bọc bằng da khi tiến hành những sinh hoạt thực tiễn mà có sử dụng đến những hóa chất hay thiết bị ở trường. Dép, giày mang lộ phần trên, giấy ba lê, giày cao gót hay giày vận động làm bằng vải không được phép mang ở nơi thực tập hay trong phòng thí nghiệm.

Sau cuộc khảo cứu về những nguy hiểm có thể xảy ra và phương cách đối phó, việc yêu cầu mang Thiết Bị Bảo Vệ Cá Nhân (PPE) là một điều kiện bắt buộc khi vào làm việc ở nơi thực tập hay trong phòng thí nghiệm. Phụ huynh cần phải mua đúng giày quy định cho con em mình đến trường. Nhà trường chỉ chấp nhận học sinh miễn mang giày an toàn khi có giấy chứng nhận y tế, dù sao đi nữa học sinh và phụ huynh cần nên suy nghĩ lại việc chọn học môn học này.

(Trích trong tập Australian Standard, AS2210 thông tin về giày mang thích hợp)

安全的鞋类

穿著鞋子是一重要的安全事项。好的鞋底稳当抓紧地面以防止意外发生。鞋子也可保护足部以防机器或化学品所伤害。

学生在校内做实习活动 – 当使用化学品或工具时, 强制要穿著包裹全足部的皮鞋。凉鞋、不包裹全足部的鞋、芭蕾舞鞋、高跟鞋、或用布料做的运动鞋都不可在实习工场范围内或实验室内穿著。

通过测试处理危险措施的演习, 基本条件凡进入工场或实验室实习确实需要穿戴个人保护装备(PPE)。请家长购买正确的学校鞋子给子女穿著上学。学校只接受有医疗豁免证明纸, 但家长与学生需重新评估要否参与修读此科目。(摘自“澳洲标准, AS2210 提供适当鞋子资料”手册。)

SCHOOL COUNCIL

Summary of the Minutes of the Meeting of 6th June, 2007

SNAP AND ELLA TEST Information

- SNAP (presented by Greg Powers)

SNAP (Secondary Numeracy Assessment Program) is a curriculum-based assessment, testing students' skills in particular aspects of Numeracy: knowledge and skills – number, measurement, space, data and numeracy problems.

Parents and caregivers receive a report indicating their child's overall achievements on the test and some comments about strengths and weaknesses in different areas.

- ELLA (presented by Jane Kintominas)

ELLA stands for English Language and Literacy Assessment. Three aspects of literacy are tested: Writing, Reading and Language; and the reports are given to parents and caregivers.

PRINCIPAL'S REPORT

- Education week

The school hosted an open day which was very well attended.

- 50th Anniversary celebrations. Planning has already started for this event which will coincide with Education Week next year.
- We have joined together with five local schools to develop a joint promotion strategy which is supported by the Department of Education. A suggested name of the group is Cabravale Learning Community another is Cabravale Community of Schools.
- A wonderful athletics carnival was held last Friday.
- Our Girls School Captain recently came 1st in the State in Table Tennis.
- Three of our Year 12 students are representing NSW in European Handball.
- School debating is another area where our students are showing success with two recent wins out of two matches.
- Year 10 subject selection evening on the 19th of June at 6pm.
- Junior Parent-Teacher Night will be the 24th of July.

GUEST SPEAKER – Youth Issue – DRUG (presented by Youth Development Counsellors Steve Vaughan and Mark Hankin)

Parents requested the Principal to give their children the education on the effects of using the drug ice. Parents also wanted to see the video on Ice which will be shown to them during the next School Council meeting.

Summary of the Minutes of the Meeting of 8th August 2007

SRC REPORT presented by Diya Ngor, Mai Le and Sok Huy Cao

- The SRC reported on "Wells for Cambodia" fundraising drive in the school. SRC ran a lunch stall at school and donated \$999.
- SRC has bought new lockers for students. Students have to pay \$20 for using them, \$10 towards key deposit which is refundable upon return of key and \$10 for a year's use of the lockers

PRINCIPAL'S REPORT

- Peace Garden extension. The peace garden will extend the whole length of the Art building and include: a shelter area with a talking circle; the river and path extending; more plants; a water feature; possibly a herb section; hopefully a stage area. Work has already begun with the kind help of Mission Australia. Optus will

be joining us to plant and mulch the garden. The opening will be on the 9th of November and will coincide with the annual Peace Day.

- We will be creating a Remembrance Garden at the front of the school to honour students and staff who have passed on and to create a beautiful entrance to the school. If parents would like to donate plants or their skills in these ventures they would be greatly welcomed.
 - Wells for Cambodia. The student action groups and staff at the school have joined to raise money to build wells for fresh water in Cambodian Schools. We have so far raised \$1532.70. The next event will be a community dinner on the 23rd November. A huge thankyou to the parents and community members who came to the school to create a staff lunch, which alone raised \$600.
 - The school has established a student service club called LEOS which is affiliated with LIONS. They have completed the care packages for farmers' project. This involved creating care packages of bathroom goods, packing them and sending them to farmers across NSW who are in need of help.
 - The school has joined with five other local schools to undertake a media strategy. This is sponsored by DET. A professional photo shoot was held this week and some parents, staff and students were involved. The result will be the creation of a group of schools brochure, a school banner, paid media advertisements and group activities.
 - Twelve gifted and talented students from each of the participating schools are joining to have a mind challenge day. The schools we have joined with for this project are: Canley Vale High School, Cabramatta Public School, Cabramatta West Public School, Canley Vale Public School and Lansvale Public School.
 - Our predicted enrolment numbers were sent to DET last Wednesday. The Year 7 enrolments have now reached 200. The total school enrolment for the start of 2008 is predicted to be 1235. Our current enrolment is 1150. There has been an increase in international students as well as students from the local area.
 - We are doing a number of activities with the Commonwealth Bank and this is continuing. A project that we will be doing soon involves showing students how to prepare resumes and present themselves in interviews. This is to help them prepare for the world of work.
 - 2007 Rock Eisteddfod Challenge: This year our students presented a performance based on road safety and the problems associated with drag racing. They did an excellent job winning a number of awards. Excellence for: Costuming Character, Performance skill, sound track, school community support, concept, drug awareness. They were also given a \$5000 prize for their portrayal of road safety issue by NRMA. The local and Sydney media have run stories about this in newspapers.
- GUEST SPEAKER** Youth Issue – DRUG – (presented by Youth Development Counselors Steve Vaughin and Mark Hankin). An introductory video in "Effects of Ice" was shown followed by a talk mainly concerned with the drug ICE.

HỘI ĐỒNG NHÀ TRƯỜNG

Biên Bản Tóm Tắt Buổi Họp Ngày 6/6/07

THÔNG TIN VỀ KỶ THI SNAP VÀ ELLA

- KỶ THI SNAP (do Thầy Greg Powers trình bày)

SNAP (Secondary Numeracy Assessment Program) là kỳ thi Toán căn cơ vào giáo trình, nhằm kiểm tra học sinh về một số lãnh vực: kiến thức và khả năng về số học, đo lường, không gian, dữ kiện và làm toán đố.

Phụ huynh và người giám hộ sẽ nhận báo cáo trình bày kết quả tổng quát của con em mình và lời nhận xét về ưu khuyết điểm của các em trong các mặt khác nhau.

- KỶ THI ELLA (do Cô Jane Kintominas trình bày)

ELLA là chữ viết tắt của English Language and Literacy Assessment. Có ba kỹ năng được kiểm tra là Viết, Đọc và Ngôn Ngữ; và báo cáo sẽ được gửi cho phụ huynh và người giám hộ.

BÁO CÁO CỦA HIỆU TRƯỞNG

- Tuần Lễ Giáo Dục - Nhà trường đã tổ chức một ngày giới thiệu trường được đồng đạo phụ huynh tham dự.
- Lễ Kỷ Niệm 50 năm thành lập trường: Kế hoạch đã bắt đầu tiến hành và ngày lễ này sẽ được tổ chức cùng lúc với Tuần Lễ Giáo Dục vào năm sau.
- Chúng tôi đã liên kết với 5 trường địa phương để phát triển một chiến thuật quảng cáo chung được tài trợ bởi Bộ Giáo Dục. Tên đề nghị cho kế hoạch này gồm có Cabravale Learning Community và Cabravale Community of Schools.
- Nhà trường đã tổ chức ngày hội thể thao sôi nổi vào Thứ Sáu tuần trước.
- Gần đây Nữ Trưởng Ban ĐDHS trường ta đã đoạt giải nhất toàn tiểu bang về môn Bóng Bàn.
- Ba em học sinh lớp 12 trường ta sẽ đại diện tiểu bang NSW tham gia giải Handball Âu Châu.
- Một lần nữa học sinh trường ta lại chứng tỏ tài hùng biện của mình với thành tích 2 lần thắng cuộc trong 2 kỳ thi tham dự.
- Đêm chọn môn cho học sinh lớp 10 sẽ được tổ chức vào ngày 19/6 lúc 6 giờ chiều.
- Đêm phát thành tích biểu và gặp mặt giữa giáo viên và phụ huynh cho học sinh lớp 7-10 sẽ được tổ chức vào ngày 24/7.

KHÁCH MỜI - Vấn đề Thanh Thiếu Niên - đề tài Ma Túy (do hai Cố Vấn Thanh Thiếu Niên Mark Hankin và Steve Vaughan trình bày)

Phụ huynh đã yêu cầu Hiệu Trưởng nên tổ chức buổi học giáo dục cho con em họ về tai hại sử dụng ma túy Ice. Phụ huynh cũng muốn xem cuộn phim video về ma túy Ice sẽ được trình chiếu trong buổi họp Hội Đồng Nhà Trường kỳ tới.

Biên bản tóm tắt buổi họp ngày 08/08/07

BÁO CÁO CỦA BAN ĐDHS (Diya Ngor, Mai Le và Sok Huy Cao trình bày)

- BDDHS báo cáo về đợt vận động gây quỹ "Xây giếng nước cho Cambodia" ở trường ta. BDDHS đã tổ chức gian hàng bán thức ăn trưa tại trường và đã thu được 999 đồng. BDDHS đã mua những tủ có khóa mới cho học sinh. Học sinh phải trả 20 đồng nếu muốn sử dụng các tủ này, 10đ là tiền đặt cọc - sẽ được lấy lại khi gửi trả chìa khóa và 10đ là tiền mượn tủ để sử dụng cho cả năm.

BÁO CÁO CỦA HIỆU TRƯỞNG

- Mở rộng Khu Vườn Hoà Bình: Khu Vườn Hòa Bình sẽ được mở rộng theo suốt chiều dài của Khoa Nghệ Thuật và sẽ bao gồm: một chỗ có mái che hình vòng tròn dùng để trò chuyện; nối dài dòng sông nhỏ và lối đi; trồng thêm nhiều cây xanh; hồ phun nước; có thể là một khu thảo mộc; và hy vọng sẽ có được một sân khấu. Công trình xây cất đã bắt đầu tiến hành với sự giúp đỡ nhiệt tình của Giáo Hội Úc Châu (Mission Australia). Công ty Truyền thông Optus sẽ giúp đỡ chúng ta trong việc trồng và phủ vườn hoa. Buổi lễ khai mạc sẽ được tổ chức vào ngày 9/11 cùng với Ngày Lễ Hòa Bình hàng năm.
- Chúng tôi sẽ xây một vườn hoa kỷ niệm ở phía trước cổng trường để tưởng niệm những học sinh và giáo viên đã qua đời và cũng để làm đẹp lối vào trường. Nếu phụ huynh nào muốn quyên góp cây xanh cho trường hay giúp đỡ trong công việc này, chúng tôi rất hoan nghênh.
- Cuộc gây quỹ xây giếng cho nước Cambodia. Các nhóm học sinh và giáo viên ở trường ta đã tham gia gây quỹ để xây giếng cung cấp nước ngọt cho các trường học ở Cambodia. Cho đến nay chúng tôi đã gây được 1532,70 đồng. Cuộc gây quỹ kế tiếp sẽ là đêm liên hoan cộng đồng vào ngày 23/11. Chúng tôi rất cảm ơn quý phụ huynh và các thành viên cộng đồng đã đến trường tổ chức buổi ăn trưa cho giáo viên và đã gây quỹ được 600 đồng.
- Nhà trường đã thành lập một câu lạc bộ dịch vụ học sinh mang tên là LEOS, đây là câu lạc bộ liên kết với hội LIONS. Các em đã hoàn tất đề án quyên góp những gói hàng nhu yếu phẩm cho nông dân. Đề án này bao gồm việc đóng gói các vật dụng để dùng trong phòng tắm và gửi đến cho các nông dân cần được giúp đỡ trên khắp tiểu bang NSW.
- Nhà trường đã kết hợp với 5 trường khác trong khu vực để tiến hành một chiến dịch quảng cáo. Chương trình này được Bộ Giáo Dục tài trợ. Một buổi chụp hình chuyên nghiệp đã được tổ chức trong tuần này với sự tham dự của một số phụ huynh, giáo viên và học sinh. Những hình chụp này sẽ được dùng để làm những cuốn sổ nhỏ, biểu ngữ cho trường, quảng cáo có trả tiền và những buổi sinh hoạt tập thể của học sinh.
- Mỗi trường (trong số 6 trường tham dự) sẽ cử 12 em học sinh tài năng cùng nhau tham gia cuộc thi trí tuệ. Các trường mà trường ta đã liên minh để thực hiện đề án này là: Trường Trung Học Canley Vale và các Trường Tiểu Học Cabramatta, Cabramatta West, Canley Vale và Lansvale.
- Sĩ số học sinh ghi danh dự đoán đã được gửi lên cho Bộ Giáo Dục vào thứ Tư tuần trước. Sĩ số học sinh đăng ký vào lớp 7 cho năm tới nay đã lên gần đến 200 em. Tổng số học sinh ghi danh cho đầu năm 2008 dự đoán là 1235. Hiện nay sĩ số học sinh trường ta là 1150. Đã có sự gia tăng về số lượng du học sinh cũng như các học sinh nội địa.
- Trường ta vẫn đang tiếp tục hợp tác với Ngân Hàng Liên Bang (Commonwealth Bank) để thực hiện một số chương trình cho học sinh. Sắp tới đây chúng tôi sẽ thực hiện một đề án hướng dẫn học sinh cách chuẩn bị bản tóm tắt trình độ học vấn và kỹ năng cá nhân cũng như cách thể hiện mình trong lúc phỏng vấn. Đề án này nhằm chuẩn bị chu đáo cho học sinh để giúp các em tìm việc sau này.
- Buổi Thi Văn Nghệ Rock Eisteddfod 2007. Năm nay học sinh trường ta đã tham dự biểu diễn với chủ đề an toàn đường lộ và những vấn đề liên quan đến việc đua xe. Các em đã biểu diễn rất xuất sắc và đạt được một số giải thưởng bao gồm: Giải thưởng xuất sắc về Phục Trang Nhân Vật, Kỹ Thuật Biểu Diễn, Âm Nhạc, Ủng Hộ Cộng Đồng Nhà Trường, Khái Niệm và Nhận Thức Nguy Hại về Ma Túy. Các em cũng đã nhận được giải thưởng 5000 đồng do hãng bảo hiểm NRMA trao tặng vì đã lật tả sống động vấn đề an toàn đường lộ trong buổi trình diễn. Những báo chí ở Sydney và địa phương đã đăng các bài báo viết về học sinh trường ta.

KHÁCH MỜI Vấn nạn Thanh Thiếu niên và Ma Túy (do 2 Cố Vấn thanh thiếu niên Steve Vaughin và Mark Hankin trình bày). Một cuộn phim giới thiệu mang tên là "Tác hại của Ma Túy" đã được trình chiếu và sau đó là buổi nói chuyện chủ yếu liên quan đến loại ma túy ICE.

SCHOOL COUNCIL

学校理事会

二零零七年六月六日记录摘要

SNAP 数学与 ELLA 英语读写测试的资讯

- **SNAP 数学测试 (Greg Powers 讲述)**
SNAP (中学数学评估章程)是根据课程而设的评估, 测试学生们的能力, 特别是数字方面的范围, 如智识, 能力, 数字, 测量, 空间, 资料 and 数字疑难等。
家长与照顾者收到一份报告, 内有展示出测试中贵子女的所有成绩及在不同范围内之强项和弱项评语。
- **ELLA 英语读写测试 (Jane Kintominas 讲述)**
ELLA 代表英语和读写测试。测试三方面的读写能力: 写作, 阅读和语言; 报告将交予家长与照顾者。

校长报告

- 教育周 - 学校举辨开放日, 出席者甚众。
- 庆祝学校成立五十周年纪念日 - 筹备此事的计划已在进行中。洽与明年教育周的日子相符。
- 我们与五所地区学校共同发展一个联合“推广教育”的策略。此策略由教育部资助。提议这小组名为 Cabravale Learning Community(卜拉维学习社区), 另一提议名为 Cabravale Community of Schools(卜拉维社区学校)。
- 上星期五举辨了一个很美好的体育嘉年华会。

- 近日我们的女学生队长在州际乒乓球赛中夺得第一名。
- 三位十二年级学生在“欧洲手球赛”中代表纽修威省出赛。
- 另一领域为“学校辩论赛”, 学生们表现出色, 近日成功在两场赛事中胜出。
- Year 10 Subject Choice (十年级的“选科晚”) 在六月十九日六时举行。
- Junior Parent/Teacher Night (初中家长与教师面谈夜) 在七月二十四日举行。

嘉宾演讲 - 青少年问题 - 毒品 (发展青少年顾问 Steven Vaughan 和 Mark Hankin 讲述)
家长要求校长教育他们的子女关于使用毒品冰的害处及后遗症。家长亦想观看有关毒品冰的录影带。下次议会时将播以观看。

二零零七年八月八日记录摘要

学生会报告 (Diya Ngor, Mai Le 和 Sok Huy Kao 报告)

- 学生会报告他们在校内为柬埔寨学校建井的项目筹款事宜。学生会在校内举辨了一个筹款午餐项目, 共筹得九百九十九元善款。学生会为学生们买了新的储存柜。学生要付二十元租用它, 钥匙定金为十元, 当交回钥匙时, 可获退回十元, 另十元为一年的使用费。

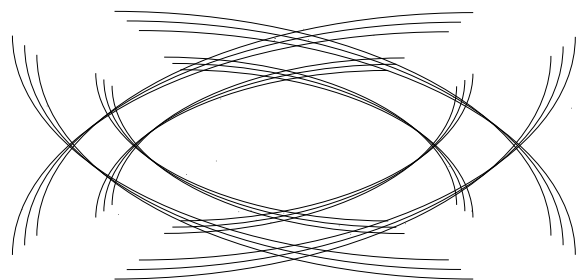
校长报告

- 扩建和平花园。和平花园的范围会伸展至整个美术系楼，包括：一个有盖的范围，一个聊天圆圃，小河流，加长小道；更多树木，喷泉或一个小香草园；希望有一个舞台范围。喜获 Mission Australia(澳洲慈善团体)的邦助，工程现已展开，Optus 也会参加种植树木和铺上稻草，松土等。开幕日乃十一月九日，与和平周年日同日举行。
- 我们会在学校前面创建一个纪念花园，以纪念逝去的学生与教职员，为学校建立一个美丽的入口处。非常欢迎家长捐赠树木或其它资源技能。
- 为柬埔寨学校建井 - 学生行动组和教职员共同筹款为柬埔寨学校掘建清洁用水井。我们现共筹得一千五百三十二元七十仙。在十一月二十三日将有一个社区筹款晚宴。非常感谢家长与社区成员来校出力筹划了一个教职员午餐，单此项目就筹得六百元。
- 学校成立了一个学生服务俱乐部，名为小狮子会，这会和狮子会是相连的。他们完成了一个“包装护理物品赠予农夫”的项目，包括：把募捐到的浴室用品包装好，将之寄给纽修威省那些需要帮助的农夫们。
- 学校与其它五所地区学校进行一个传媒策略，这策略由教育部资助实行。今周有专业技术人员为家长，教职员和学生们拍照。这些照片将会放在宣传学校的传单，横幅，付款的传媒广告和组别活动等。
- 六所学校各自选出十二位天才学生共同参加一个名为“挑战智力日”。与我校参加此

- 活动的其它五所地区学校为：Canley Vale High School, Cabramatta Public School, Cabramatta West Public School, Canley Vale Public School 和 Lansvale Public School。
- 上星期三我们已寄给教育部预测明年注册入读的学生人数。七年级的新生有近二百名。预测二零零八年初注册入读的学生人数为 1235，现时我们的注册学生人数为 1150。国际和本地学生人数都有所增加。
- 我们与联邦银行继续进行一些活动。我们将教导学生如何准备个人简历，及在求职访问中的应对表现。这都可帮助他们在求职的领域中有所准备。
- 二零零七年 Rock Eisteddfod 歌舞剧，今年我们的学生以道路安全及与赛车有关的问题为主题而演出此剧。他们优秀杰出的表演，赢得了多个奖项，包括：服装性格奖，演出技能奖，音响奖，支持学校社区奖，概念奖，知悉毒品危害奖。他们亦赢得了由 NRMA 汽车协会为描述道路安全问题所捐赠的五千元奖项。

嘉宾演讲 - 青少年问题 - 毒品 (青少年顾问 Steven Vaughan 和 Mark Hankin 讲述)

- 他们讲出主要有关毒品“冰”的危害性，随后播放一卷录影带：“冰”的影响。



ក្រុមប្រឹក្សាសាលា

***អង្គប្រជុំសង្ខេបនៅថ្ងៃទី ៦, ខែមិថុនា, ២០០៧**
*** ព័ត៌មានអំពីការប្រលង SNAP និង ELLA**

-SNAP ដោយ Greg Powers

SNAP គឺជាកម្មវិធីប្រលង, សាកល្បងនូវភាពចំណាត់
 នៃចំណេះសិស្សខាងលេខ, រង្វាស់, លំហ និង បញ្ហា
 ដោះស្រាយខាងលេខគន្លឹះ។

ពុកម៉ែនិងអាណាព្យាបាលនឹងបានទទួលនូវរបាយការណ៍
 បង្ហាញអំពីកំរិតនៃចំណេះដឹងរបស់កូនអ្នកពីការប្រលង
 និងយោបល់ខ្លះអំពីភាពខ្លាំងនិងខ្សោយក្នុងមុខវិជ្ជា
 ផ្សេងៗ។

- ELLA ដោយ Jane Kintominas

ELLA គឺការប្រលងភាសាអង់គ្លេសនិងអក្សរ ដែលមាន
 បីផ្នែក: ការសរសេរ, ការអាន និងភាសា ហើយរបាយ-
 ការណ៍និងផ្តល់ឲ្យពុកម៉ែនិងអាណាព្យាបាល។

*** របាយការណ៍របស់ ឆាយកសាលា**

• សប្តាហ៍នៃការអប់រំ

សាលាបានបើកទិវាសប្តាហ៍នៃការអប់រំ ហើយថ្ងៃនោះ
 មានមនុស្សវត្តមានយ៉ាងច្រើន។

• ពិធីខួបកំណើត ៥០ ឆ្នាំ របស់សាលាកាប្រាម៉ាតា:
 គំរោងបានរៀបចំរួចហើយ ពិធីនេះនឹងធ្វើនៅថ្ងៃជា
 មួយ ទិវាសប្តាហ៍នៃការអប់រំ ឆ្នាំក្រោយ។

• យើងរៀបចំការចូលរួមជាមួយសាលារៀននៅក្នុង
 តំបន់នេះ ៥ទៀតដើម្បីរួមគ្នាគំរោងអភិវឌ្ឍន៍
 ដែលបានគាំទ្រពីក្រសួងអប់រំ។ ការស្នើដាក់ឈ្មោះគឺ
 Cabravale Learning Community និងមួយទៀតគឺ

Cabravale Community of Schools ។

• ភាពអស្ចារ្យ នៃកីឡា ដែលបានប្រព្រឹត្តទៅ ក្នុង
 ថ្ងៃសុក្រមុននោះ។

• ប្រធានសិស្សរបស់សាលាយើងបានរង្វាន់លេខ ១
 ក្នុងរដ្ឋ ខាងលេងប៉េងប៉ុង ពេលថ្មីៗនេះ។

• -សិស្សថ្នាក់ទី១២ បីនាក់បានតំណាងឲ្យរដ្ឋ NSW ខាង
 លេងកីឡាបាល់ពោលនៃអឺរ៉ុប (European Handball) ។

- ភាពជជែកពិភាក្សានៃសាលាយើងគឺជាមុខវិជ្ជាមួយ
 ទៀត ដែលសិស្សយើងបានបង្ហាញពីភាពជោគជ័យ
 ហើយបានឈ្នះពីរដងក្នុងការប្រកួតពីរលើកនោះ។
- ការជ្រើសរើសមុខវិជ្ជាសំរាប់សិស្សថ្នាក់ទី១០ នៅ
 ពេលយប់ថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា, វេលាម៉ោង ៦ ល្ងាច។
- ការជួបជាមួយពុកម៉ែនិងគ្រូគឺនៅថ្ងៃទី ២៨ ខែកក្កដា។

*** ភ្ញៀវមកនិយាយ - អំពីរឿងវិបត្តិយុវជន - គ្រឿង
 ញាណ ដោយ Steve Vaughan និង Mark Hankin**
 ពុកម៉ែបានស្នើសុំឆាយកសាលាក្នុងការអប់រំដល់សិស្ស
 អំពីផលវិបាកក្នុងការប្រើថ្នាំញាណ (drug Ice) ។ពុកម៉ែក៏
 ចង់មើលវិដេអូអំពីថ្នាំញាណនេះដែលនឹងបញ្ចាំងនៅ
 ពេលអង្គប្រជុំនៃក្រុមប្រឹក្សាសាលាពេលក្រោយ។

***អង្គប្រជុំសង្ខេបនៅថ្ងៃទី ៨, ខែសីហា, ២០០៧**

*** របាយការណ៍ របស់ SRC**

• របាយការណ៍ របស់ SRC អំពីការអង្កេតស្រាវជ្រាវ ក្នុង
 សាលា សំរាប់ជីក “អណ្តូងនៅស្រុកខ្មែរ” ។ ពួក SRC
 បានរៀបចំលក់ម្ហូបក្នុងសាលា ហើយ វេលាយបាន
 \$៩៩៩ ដុល្លា ។ SRC បានដាក់សោ នៅកន្លែងដាក់
 អីវ៉ាន់សិស្ស ហើយ សិស្សត្រូវបង់ លុយ \$២០ ដុល្លា
 ក្នុងការប្រើ Locker នេះ។ \$១០ ដុល្លា គឺត្រូវបាន
 ប្រគល់ឲ្យ សិស្សវិញ ក្នុងការយក ត្រលប់ មកវិញ
 នូវកូនសោ នោះ ហើយ \$១០ ដុល្លា គឺសំរាប់
 សិស្សប្រើក្នុងមួយឆ្នាំ។

*** របាយការណ៍ របស់ឆាយកសាលា**

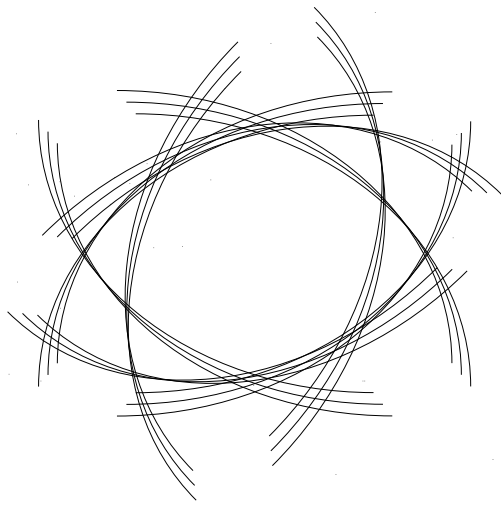
• ការពង្រីកនៃស្ថានសន្តិភាព: ស្ថានសន្តិភាពនឹងពង្រីក
 ពេញខាងក្រោយអាគារ ផ្នែកសិល្បៈ និងបញ្ចូលទៅ
 ដល់កន្លែងជជែកគ្នា, បឹង, និង កន្លែងដើរ; ដាំផ្កាថែម
 ទៀត; កន្លែងមានទឹក; ប្រហែលនៅកន្លែង កូនឈើ
 តូចៗជាថ្នាំ។ការងារបានចាប់ផ្តើមហើយ ដោយមាន
 ជំនួយពី Mission Australia, Optus និងចូលរួមជាមួយ
 យើងក្នុង ការដាំនិងចាក់ដីដល់ស្ថាននោះដែរ។

ការបើកពិធីនៅ ថ្ងៃទី ៩ ខែ វិច្ឆិកា ដែលរួមជាមួយ ពិធីថ្ងៃសន្តិភាព។

- យើងនឹងបង្កើតកន្លែងលើកគុណដល់សិស្សនិង បុគ្គលិកដែលបានចូលរួមនិងបង្កើតផ្លូវចូលដ៏ល្អមួយ ទៅសាលា។ បើសិនជាពុកម៉ែជួយជាវិភាគទាន ដើម ឈើ ឬក៏ភាពចំណាត់របស់អស់លោកក្នុងការដាំដោះ យើងក៏ សូមស្វាគមន៍។
- “អណ្ណាងសំរាប់ស្រុកខ្មែរ” ក្រុមសកម្មរបស់សិស្សនិង បុគ្គលិកនៃសាលាយើងបានចូលរួមជួយអង្គុយប្រាក់ ដើម្បីជីកអណ្ណាង សំរាប់ទឹកស្អាតតាមសាលារៀនក្នុង ប្រទេសខ្មែរ។យើងឥឡូវនេះអង្គុយប្រាក់ ១១៥៣២ ដុល្លា និង ៧០ សេន។ ពិធីក្រោយទៀតគឺ រាត្រីរាំកំសាន្តរបស់សហគមន៍ នៅថ្ងៃទី ២៣ខែវិច្ឆិកា។ សូមអរគុណជាអនេកដល់ពុកម៉ែនិងសមាជិកនៃ សហគមន៍ ដែលបានមកសាលាធ្វើម្ហូបពេលថ្ងៃត្រង់ ដល់បុគ្គលិក ហើយថែ ប្រាក់ បាន \$៦០០ ដុល្លា។
- សាលាយើងបានបង្កើតនូវភាពបំរើរបស់សិស្សមួយ ដែលមានឈ្មោះថា LEOS ដែលមានទំនាក់ទំនង ជាមួយ ក្លឹប LIONS គេបានបញ្ចប់នូវគំរោងមួយ ជាមួយពួកកសិករ។គំរោងនៃកញ្ចប់ថែរក្សាក្នុង បន្ទប់ទឹក, ឥវ៉ាន់នេះបានរៀបចំ ខ្ទប់និងធ្វើទៅឲ្យ ដល់កសិករនៅរដ្ឋញូសោធើវែលដែលត្រូវការក្នុង ជំនួយនេះ។
- សាលាយើងបានចូលរួមជាមួយសាលារៀន ៥ទៀត ក្នុងតំបន់នូវយុទ្ធសាស្ត្រមួយខាងពត៌មាន។ គំរោងនេះ បានជួយធានាដោយក្រសួងអប់រំ។ការថតរូបពិសេស ក្នុងសប្តាហ៍នេះ ហើយបានចូលរួមដោយពុកម៉ែខ្លះ, បុគ្គលិក បឹងសិស្ស។លទ្ធផលគឺនឹងមានការបង្កើតជា ក្រុមនៃ សៀវភៅស្តើងមួយ, បដា របស់សាលា, ការបង់លុយនៃការផ្សាយពត៌មាន និងក្រុមសកម្ម។
- -សិស្សពូកែ ២០នាក់មកពីសាលាទាំងនោះកំពុងតែ ចូលរួមវេរីថ្ងៃដែលត្រូវប្រឡងប្រជែង។ វិទ្យាល័យ ទាំងនោះគឺ Canley Vale HS, Cabramatta PS, Cabramatta West PS, Canley Vale PS និងLansvale PS ។
- ការទស្សន៍ទាយមើលរបស់យើងបានឡើងទៅក្រសួង អប់រំនៅថ្ងៃពុធ។-សិស្សថ្នាក់ទី ៧ ចុះឈ្មោះឥលូវនេះ

ឡើងដល់ ២០០ នាក់។ ចំនួនសិស្សចុះឈ្មោះទាំងអស់ ចាប់ផ្តើម នៅឆ្នាំ២០០៨គឺមានចំនួនប្រមាណ ១២៣៥ នាក់។ ការចុះឈ្មោះរបស់សិស្សឥឡូវនេះមានចំនួន ១១៥០ នាក់។នេះមកពីកំណើននៃសិស្សមកពីប្រទេស ក្រៅ និងសិស្សមកពីតំបន់ផ្សេងៗទៀត។

- យើងបានធ្វើសកម្មភាពមួយចំនួនជាមួយធនាគារ របស់ Commonwealth ហើយនៅតែបន្តធ្វើការនេះ ត ទៅទៀត។គំរោងយើងនឹងធ្វើពេលឆាប់ៗនេះគឺការ បង្កាត់ឲ្យសិស្សរៀបចំសរសេររបៀបសរសេររូបសង្ខេប និង ការបង្ហាញខ្លួនពេលធ្វើសម្ភាសន៍។នេះជាការជួយ សិស្សនូវការរៀបចំក្នុងពិភពនៃការងារ។
- ការប្រកួតខាងតន្ត្រី Rock Esteddod ឆ្នាំនេះសិស្ស នៅសាលាយើងបានរៀបចំសំដែងពីសុវត្ថិភាពនៃ ចរាចរ និងបញ្ហានៃការបើកឡានប្រណាំងគ្នាមិនត្រឹម ត្រូវ ។គេសំដែងបានល្អណាស់ហើយបានទទួលរង្វាន់ មួយចំនួនផងដែរ ខាង សំលៀកបំពាក់, ភាពចំណាត់ ខាងសំដែង, បញ្ចេញសំលេង, ជំនួយពីសហគមន៍, អត្តន័យ, បញ្ហាគ្រឿងញាណ។-សិស្សទាំងនោះបាន ទទួល រង្វាន់ ជាប្រាក់ចំនួន \$៥០០០ ដុល្លា ក្នុងការ ពិពណ៌នាអំពីរូងភាពនៃសុវត្ថិភាពផ្នែកចរាចរ ពី NRMA ។ ហើយ កាសែតខាងតំបន់និង ក្រុងស៊ីដនី បានចុះផ្សាយក្នុងរឿងនេះដែរ។
- ភ្ញៀវមកនិយាយ -វិបត្តយុវជន- ដោយ Steve Vaughan និង Mark Hankin និង ការចាប់ផ្តើមបញ្ចាំង វិដេអូ អំពី បញ្ហាគ្រឿងញាណ “Drug Ice” រួមជាមួយ ការសន្ទនាដែលចាប់អារម្មណ៍ទៅលើថ្មីញាណនេះ។



СЕДНИЦА ШКОЛСКОГ САВЕТА ОДРЖАНА 6. јуна 2007.

Информације о SNAP и ELLA тесту

- SNAP (извештај поднео Greg Powers)
SNAP (Secondary Numeracy Assessment Program) је процена знања заснована на школском програму где се тестирају познавање и способности ученика у посебним областима рачунања: бројчане радње, мерење, простор, подаци и рачунски проблеми.
Родитељи и старатељи ће добити извештај који показује општи успех њиховог детета на тесту и коментар о његовим јачим и слабијим странама у појединим областима.
- ELLA (извештај поднела Jane Kintominas)
ELLA (English Language and Literacy Assessment) је процена знања где се тестирају три аспекта писмености: писање, читање и познавање језика. Извештај се шаље родитељима и старатељима.

ИЗВЕШТАЈ ДИРЕКТОРА

- Education Week - Недеља образовања
Школа је организовала врло добро посећен Open day
- Прослава 50. годишњице школе. Планирање је већ започело за ову прославу која се поклапа са Недељом образовања идуће године.
- Ми смо се придружили да са пет локалних школа изградимо заједничку стратегију коју подупире Завод за образовање. Предложено име групе је Cabravale Learning Community, а друго предложено име је Cabravale Community of Schools.
- Прошлог петка је одржан успешан атлетски карневал.
- Наша девојчица, која је женски капитен наше школе, заузела је прво место у стоном тенису на државном нивоу.
- Три наша ученика из 12. разреда представљају Нови Јужни Велс у европском рукомету.
- Школска дебата је још једна област где наши ученици показују свој успех са две недавне победе у два такмичења.
- Избор предмета за 10. разред извршен је 19. јуна у 18 сати.
- Родитељски састанак за млађе ученике (јуниоре) биће одржан 24. јула.

ГОСТ ПРЕДАВАЧ: Проблем младих – ДРОГА (говорили саветници за развој младих Steve Vaughan и Mark Hankin)

- Родитељи су затражили од директорке да се ученицима омогући образовање о утицају дроге ајс (ice). Родитељи такође желе да погледају видео о ајс дроги који ће бити приказан на следећем састанку Школског савета.

СЕДНИЦА ШКОЛСКОГ САВЕТА ОДРЖАНА 8. августа 2007.

SRC ИЗВЕШТАЈ поднели Diya Ngor, Mai Le и Sok Hui Cao

- Студентски комитет (SRC) известио о добротворној акцији "Wells for Cambodia" у школи за сакупљање помоћи.
Студентски комитет је организовао и сто са храном у школи и поклону 999 долара.
- Студентски комитет је купио нове ормариће за ученике.
Ученици треба да плате 20 долара за њихово коришћење, од чега је 10 долара за употребу целе године, а других десет долара је депозит који се враћа када се врати кључ.

ИЗВЕШТАЈ ДИРЕКТОРА

- Peace Garden (Врт мира) – Изградња другог дела. Врт мира ће бити продужен за целу дужину Art зграде и имаће:

заштитни простор са кругом за разговор, продужетак реке и пута, више биљки, део са водом, могуће и део са биљкама и, надамо се, простор за наступе. Рад је већ започео уз љубазну помоћ организације Mission Australia. Optus ће се придружити са засађивањем биљки и заштитним слојем за држање влаге. Свечано отварање ће бити 9. новембра и поклапа се са годишњом Даном мира (Peace Day).

- Испред школе ћемо иградити Врт сећања (Remembrance Garden) за сећање преминулим ученицима и особљу и тиме добити лепо уређен улаз у школу. Ако родитељи желе да поклоне биљке или да помогну својим стручним радом биће добродошли.

- Wells for Cambodia. Ученици акционе групе и особље школе заједно сакупљају новац за изградњу извора свеже воде у камбоџанским школама. До сада смо сакупили 1532 долара. Следећи догађај ће бити свечана вечера 23. новембра. Велика хвала родитељима и члановима заједнице који су дошли у школу и поставили сто за ручак особља који је сам донео 600 долара.

- Школа је основала студентски сервис под називом LEOS што се који се учлањује у LIONS. Они су завршили програм социјалне бриге пројекта за фармере. То укључује припрему пакета са опремом за купатило, паковање и слање фармерима широм Новог Јужног Велса којима је потребна помоћ.

- Школа се ујединила са пет других локалних школа за припрему медијске стратегије. Ово је подржано од стране Завода за образовање. Професионално фотографисање је одржано ове седмице и неки родитељи, особље и ученици су укључени. Резултат рада ове групе ће бити израда школске брошуре, школске заставе, плаћени медијски огласи и активности група.

- Двадесет обдарених и талентованих ученика из сваке школе која учествује придружили су се учешћу у пројекту "mind challenge day". Школе којима смо се придружили су: Canley Vale High School, Cabramatta Public School, Cabramatta West Public School, Canley Vale Public School и Lansvale Public School.

- Предвиђени број уписаних ученика у нашу школу је прошле среде регистрован у Заводу за образовање. Број ученика уписаних у 7. разред је сада достигао бројку од 200. Укупни број ученика уписаних за 2008. годину предвиђа се да ће бити 1235. Наш садашњи број уписаних ученика је 1150. Повећан је број ученика из других земаља као и број локалних ученика.

- У току је велики број активности са Commonwealth банком и то се и даље наставља. Пројекат који ћемо да радимо ускоро је учешће ученика у припреми резимеа (resume) и како да се припреме за интервју. То ће им помоћи да се боље припреме за будуће тражење посла.

- 2007 Rock Eisteddfod Challenge. Ове године наши ученици су извели представу о сигурности на путевима и проблемима везаних за дрогу ајс. Они су то одлично извели и добили већи број награда: за костимирани карактер, глумачку способност, звук, подршку школске заједнице, концепт и свесност опасности од дроге. Они су такође добили награду од 5000 долара за своју интерпретацију проблема сигурности на путевима од организације NRMA. Локални медији као и медији Сиднеја су објавили приче о томе у новинама.

- ГОСТ ГОВОРНИК: Проблем младих – ДРОГА (говорили саветници за развој младих Steve Vaughn и Mark Hankin). Показан у уводном делу видео "Ефекти дроге ајс", а затим је следио разговор већином везан за дрогу АЈС (ICE).



Cabramatta Bowling and Recreation Club Limited

ABN 48 000 976 894

Fairview Road, Cabramatta 2166

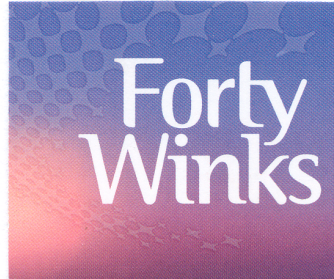
Phone: 9728 4344

Fax: 9727 3682



warwick farm home town
shop 25/1 cnr sappho rd
hume hwy
warwick farm 2170
p 9602 3436

RUGMANIA
We've Got Your Rug



Liverpool Megacentra
Shop 20 Orange Grove Road
Liverpool NSW 2170
Telephone 02 9824 2133
Facsimile 02 9824 2461

where dreams begin

Cumberland Grove Country Club

Edmond M Parilo

Cumberland Highway, Liverpool NSW 2170 AUSTRALIA
PO Box 3433 Liverpool NSW 2170 AUSTRALIA
Tel: (02) 9601 7700 Fax: (02) 9601 7711 Mob: 0418 23 7700
email: edmond@cumberlandgrove.com
www.cumberlandgrove.com



ABSOLUTE HIFI
Total entertainment solution

Shop 27, Liverpool MegaCenta
2-20 Orange Grove Rd, Liverpool NSW 2170

Tel: (02) 9822 7122
www.absolutehifi.com.au

Fax: (02) 9822 7177
info@absolutehifi.com.au



Family Restaurants

Liverpool Megacentra

Operated by LSM Holdings Pty Limited ABN 91 719 832 157
2 - 10 Orange Grove Road, Liverpool 2170
Ph 02 98212423 Fax 02 98212137



POWERLAND ELECTRONICS PTY. LTD.
ABN: 38 077 742 511

16-17/1-11 Sappho Rd, Homemakers Center, Warwick Farm NSW 2170
Telephone: 98241006, Help Line: 97349900, Facsimile: 97349911
www.powerland.com.au, powerland@optusnet.com.au



166 John St
Cabramatta NSW 2166
Email: petrolone@optusnet.com.au

Tel: (02) 9727 0081
Fax: (02) 9755 7586
Mobile: 0419 556 999



Phone: (02) 9600 9089
Fax: (02) 9600 8795
Shop 3 & 4 Liverpool Mega Centa
2-20 Cumberland Hwy,
Liverpool NSW 2170
liverpool@workoutworld.com.au

www.workoutworld.com.au



We won't be beaten on price, quality or service

Home Corporate Commercial

WORKOUT WORLD

THE FITNESS EQUIPMENT SPECIALISTS

NUTRITION 10% DISCOUNT

Ph: (02) 9600 9089
Fax: (02) 9600 8795
Email: liverpool@workoutworld.com.au
Shop 3 & 4 Liverpool Mega Centa,
2-20 Cumberland Hwy, Liverpool NSW 2170
www.workoutworld.com.au

ПАЖЊА

АУТОМОБИЛИМА БЕЗ СПЕЦИЈАЛНЕ ДОЗВОЛЕ НИЈЕ ДОЗВОЉЕН УЛАЗ У ШКОЛУ УЈУТРО И ПОСЛЕ ПОДНЕ ШКОЛСКИМ ДАНИМА. Улаз је дозвољен само запосленом особљу и сервисним возилима. Ученици који Долазе аутомобилима морају такође да имају специјалну дозволу за улаз.

注意

未经学校许可，任何人不得在上午和下午驾车驶入学校。只有教职员工与有公务的车辆才可出入学校。学生驾车出入学校需事先得到学校的许可。

Xin lưu ý

Người ngoài không được lái xe vào khuôn viên của trường trước và sau giờ học.

Ngoài trừ nhân viên của trường và xe giao hàng. Học sinh muốn mang xe vào trường phải có giấy phép.

Cabramatta High School Uniform Code

Students must be neatly and appropriately dressed at all times.
The uniform which students are required to wear is as follows:

YEARS 7 – 10

Girls Summer & Winter

White school shirt

Bottle-green A-line skirt to just above the knee or bottle-green slacks or shorts

Maroon school jumper and/or maroon school jacket

White socks and black lace-up leather shoes

Boys Summer & Winter

White school shirt

Mid-grey shorts or school trousers

Maroon school jumper and/or maroon school jacket

Grey socks and black lace-up shoes

Boys & Girls P.E./Sport

White P.E. top

Maroon sports shorts (boys & girls) or skirt (girls)

Maroon tracksuit

White socks and sport shoes

Years 11–12

Girls Summer & Winter

Light grey straight or pleated skirt, grey slacks or shorts

Sky blue school shirt

Black leather shoes, low heel, enclosed

White socks or pantihose

Maroon school jumper and/or school jacket

P.E./Sport: same as Years 7–10

Boys Summer & Winter

Mid grey school trousers or shorts

Sky blue school shirt

Maroon school jumper and/or school jacket

Black leather shoes, enclosed, white or grey socks

P.E./Sport: same as Years 7–10

Note: No makeup or jewellery is to be worn to school

Shirts are to be tucked in

School uniform is to be worn during examinations and excursions
Uniform, including P.E./Sport uniform is available at the Uniform Shop located within
the school grounds

SUBJECT CONTRIBUTIONS LIST, 2007

Year 7	Technology	\$30
	PDHPE - Swim School	\$50
Year 8	Technology	\$30
	Creative Arts (including diary)	\$30
Year 9 & 10		
	Information & Software Technology (Yr9)	\$15
	Life Skills - Industrial Arts	\$15
	Food Technology	\$30
	Food Technology Life Skills	\$30
	Graphics Technology (Yr9)	\$25
	HSIE	\$25
	Industrial Technology Electronics	\$30
	Industrial Technology Timber	\$35
	Industrial Technology Multi-Media	\$15
	Photography Digital Media	\$30
	Textiles Technology	\$10
	Visual Arts (including diary)	\$40
Years 11 & 12		
	Non-refundable Textbook Fee	\$55
	Construction (VET) Yr11	\$90
	Yr12	\$30
	Business Services	\$35
	Engineering Studies	\$20
	Food Technology Yr11	\$20
	Food Technology Yr12	\$10
	Life Skills - Industrial Arts	\$15
	Life Skills - Food	\$30
	Life Skills - Technology	\$25
	Hospitality	\$60
	Hospitality Uniform	\$65
	Industrial Technology Electronics Yr11	\$20
	Industrial Technology Electronics Yr12	\$25
	Industrial Technology - Multimedia	\$20
	Industrial Technology - Timber	\$35
	Information Technology (VET)	\$20
	Information Processes & Technology (ITP)	\$20
	Photography, Video & Digital Media	\$40
	Software Design	\$15
	Textiles and Design	\$10
	Visual Arts (Yr11) (including diary)	\$45
	Visual Arts (Yr12)	\$60
	Study Skills (Yr12 only)	\$6

The cost of any individual projects are met by students at the cost of materials to the school. Itemised receipts are issued for each fee paid. Receipts must be produced on request by the teacher.

General Service Contribution

Years 7 to 10 \$40 per student

Years 11 and 12 \$50 per student

Family concessions – 1st child pays the full fee; all subsequent children receive a \$10 discount from the service fee only.

Any pupils seeking exemption of fees must see the Principal.

General Service and Textbook fees are each discounted by \$5 if paid before the end of Term 2.



Wells for Cambodia

FUNDRAISING NIGHT



Date: Friday, 23rd November 2007, ប្រចាំ ថ្ងៃ សុក្រ, ទី២៣, ខែវិច្ឆិកា, ឆ្នាំ ២០០៧

ព្រឹត្តិការណ៍សម្រាប់ប្រគល់សំណង់ជីវិតអន្តរជាតិស្រុកខ្មែរ

Place: Golden Star Palace, 24-32 Hughes Street, Cabramatta

Time: 6:00pm -12:00 midnight; Food: 6 courses + 2 jugs of soft drink

Entertainment : Student performances & Sam Neang Khmer Band

Seating: Tables of 10 people

Money supervised by Red Cross



ខាតបង់ដោយ សាធារណៈសិក្សា ក្រុងប្រាម៉ាតា

Organised by *CABRAMATTA HIGH SCHOOL*,

supported by *Bonnyrigg Khmer School*

CONTACT :



School Office 9726 2424

Rinna 040106 5979

Sorathy 041216 7054



សូមអរគុណក្នុងការចូលរួមគាំទ្រគម្រោងស្រុកខ្មែរ

Thank you for your support in this project

DONATIONS WELCOME

Cabra Matters!



*A publication of Cabramatta High School
Aladore Avenue, Cabramatta, 2166*

The Sponsors of the School's Minibus are:

METROPOLITAN
FUEL
DISTRIBUTORS

METROPOLITAN FUEL DISTRIBUTORS

Cnr Newton Road & Metters Place * PO Box 6547
Wetherill Park NSW 2164

Phone: (02) 8787-1711 * Fax (02) 9756-0914

Distributors of:



and



products

Suppliers of **VARTEX** Heating Fuels

ORDERS: (02) 9725-5001